叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 狩猎保护区(game Preserve) 000001

2. 狩猎保护区(game Preserve) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

狩猎保护区(Game preserve)
第1/2页

[geɪm] [prɪ'zɜːv]
GAME **PRESERVE**
游戏 保存

狩猎保护区

[baɪ] [rɔdʒ] ['fɪlɪps]
BY **ROG** **PHILLIPS**
经过 ROG 菲利普斯

作者：罗格·菲利普斯

[ðə; ði] ['hʌntəz] [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] , [ɒv; əv]
The **hunters** **were** **necessary** **,** **of**
这 猎人 是 必要的 , 的

猎人是必要的，

[kɔːs] — [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]
course **—** **but** **there** **was** **the**
课程 — 但 那里 曾是 这

当然——但还有

['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [tuː] .
other **side** **of** **the** **picture** **too** **.**
其他 边 的 这 图片 也 .

图片的另一面也是如此。

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['iːtekst][wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[wɜːld] [ɒv; əv] [ɪf] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] , [ɒk'təʊbə(r)] - .
Worlds **of** **If** **Science** **Fiction** **,** **October** **1957** **.**
世界 的 如果 科学 小说 , 十月 - .

《如果世界》科幻小说，1957 年 10 月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd][nɒt][ʌn'kʌvə(r)]['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .]
the **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this** **publication** **was** **renewed** **.** **]**
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði]['mɔːrɔn, 'məu-] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɒpjələli] [kɔːld] , [ðəʊ] [ðeɪ]
The **first** **of** **the** **morons** **,** **as** **they** **were** **popularly** **called** **,** **though** **they**
这 第一的 的 这 白痴 , 作为 他们 是 广为人知 称为 , 尽管 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['təʊtəli] ['lækɪŋ] [ɪn] [ɪn'telɪdʒəns] ,
were **totally** **lacking** **in** **intelligence** **,**
是 完全 缺乏 在 智力 ,

第一批人，正如人们通常称呼他们的那样，是一群白痴，尽管他们完全缺乏智力。

[wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] - , [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mjuːtʃuəl][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg]

were	born	in	1971	,	eleven	years	after	the	Mutual	Retaliation	phase	of	the	big
是	出生	在	-	,	十一	年	后	这	相互的	报复	阶段	的	这	大的

[wɔː(r)] - [ðæt] - [nəʊ] - [wʌn] - ['stɑːtɪd] ,

war	-	that	-	no	-	one	-	started	,
战争	-	那	-	不	-	一	-	开始	,

他们出生于1971年，也就是那场无人挑起的大战的相互报复阶段结束11年后。

[ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][ðem; ðəm][nɪə(r)][ðə; ði][bɪg] , [bɒmd] - [aʊt] ['sɪtɪz] .

the	majority	of	them	near	the	big	,	bombed	-	out	cities	.
这	多数	的	他们	靠近	这	大的	,	轰炸	-	出去	城市	.

其中大部分位于被炸毁的大城市附近。

[baɪ] - , [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektrɒn] ['maɪkrəskəʊp] , [ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [hæd; həd] ['lɜːnɪd]

By	1973	,	with	the	aid	of	the	electron	microscope	,	the	scientists	had	learned
经过	-	,	和	这	援助	的	这	电子	显微镜	,	这	科学家	有	学习

[ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

all	about	it	.
全部	关于	它	.

到 1973 年，借助电子显微镜，科学家们已经了解了它的一切。

['peərənts][ænd; ənd] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)]['sterəlaɪzd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] [pleɪst] [ɪn] [steɪt]

Parents	and	offspring	were	sterilized	and	the	offspring	placed	in	state
父母	和	后代	是	已灭菌	和	这	后代	放置	在	状态

[ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] .

institutions	.
机构	.

父母和子女都被绝育，子女被安置在国家机构中。

[baɪ] - [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

By	1983	there	were	too	many	of	them	.
经过	-	那里	是	也	许多	的	他们	.

到 1983 年，这类案件已经太多了。

[ə; eɪ] [njuː] [sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɒsəb(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [traɪd] ,

A	new	solution	to	the	impossible	situation	was	tried	,
一个	新的	解决方案	到	这	不可能的	情况	曾是	尝试	,

人们尝试了一种新的方法来应对这种棘手的局面。

[lɑːdʒ] ['aɪsəleɪtɪd]['eəriəz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [weə(r)] [ðə; ði]['klaɪmət] [wɒz; wəz][maɪld][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ['ɪntuː]

large	isolated	areas	in	the	south	where	the	climate	was	mild	were	made	into
大的	孤立	区域	在	这	南	在哪里	这	气候	曾是	温和的	是	制成	进入

[prɪ'zɜːvz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

preserves	for	them	.
果酱	为了	他们	.

南方气候温和的大片偏远地区被划为它们的保护区。

[ɪn][ðə; ði][waɪldz][ðə; ði]['mɔːrɔn, 'məu-]['bændɪd]['ɪntuː][smɔːl][hɜːrdz][ðæt] [ʃəʊd] [nəʊ] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə]

In	the	wilds	the	morons	banded	into	small	herds	that	showed	no	inclination	to
在	这	荒野	这	白痴	带状	进入	小的	畜群	那	显示	不	倾角	到

[rəʊm] .

roam	.
漫游	.

在荒野中，这些傻瓜聚集成小群，丝毫没有四处游荡的意愿。

[baɪ] - [nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɔːrɔn, 'məu-][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [bɔːn] ,

By	1985	no	more	of	the	morons	were	being	born	,
经过	-	不	更多的	的	这	白痴	是	存在	出生	,

到1985年，不再有白痴出生了。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsterəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ɔːl]['peərənts] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][kən'tæməneɪtɪd][dʒiːn] .

thanks	to	the	sterilization	of	all	parents	carrying	the	contaminated	gene	.
谢谢	到	这	消毒	的	全部	父母	携带	这	污染	基因	.

由于对所有携带污染基因的父母进行了绝育手术。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðə; ði]['prɒbləm][wɒz; wəz] ['pɜːmənəntli] [sɒlvd] , [θruː] ['pɜːfɪkt]

It	was	thought	the	problem	was	permanently	solved	,	through	perfect
它	曾是	想法	这	问题	曾是	永久的	已解决	,	通过	完美的

[kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['saɪəns] ,

cooperation	between	science	,
合作	之间	科学	,

人们曾认为，通过科学界的完美合作，这个问题已经彻底解决了。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk] .

the	government	,	and	the	public	.
这	政府	,	和	这	民众	.

政府和公众。

[ɪf] [ðə; ði][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][hæd; həd][nɒt] [biːn] ['wiːdɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] [wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv]

If	the	contamination	had	not	been	weeded	out	of	the	race	one	fourth	of
如果	这	污染	有	不是	到过	除草	出去	的	这	种族	一	第四	的

['evri] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪn'telɪdʒəns]

every	generation	for	all	the	future	would	have	been	without	any	intelligence
每一个	一代	为了	全部	这	未来	会	有	到过	没有	任何	智力

[wɒt'evə(r)] .

whatever	.
任何	.

如果这种污染没有从种族中清除出去，那么未来每一代人中都会有四分之一的人完全丧失智力。

[bʌt; bət][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] ['nætʃ(ə)rəl] [bɜːrθ] , [ˌʌnə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ;

But	here	and	there	had	been	natural	births	,	unattended	by	a	doctor	;
但	这里	和	那里	有	到过	自然的	出生	,	无人看管	经过	一个	医生	;

但偶尔也会出现自然分娩，没有医生接生的情况；

[ænd; ənd][pə'rent(ə)l] [lʌv] ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['sterəlaɪzd][ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'naɪd] ['fɜːðə(r)]

and	parental	love	coupled	with	fear	of	being	sterilized	and	thus	denied	further
和	父母	爱	耦合	和	害怕	的	存在	已灭菌	和	因此	否认	更远

['peərənthʊd] [hæd; həd] [brɔːt] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [ʌn'sterɪˌlaɪzd] ['mɔːrɔn, 'məu-] ,

parenthood	had	brought	into	existence	a	few	thousand	unsterilized	morons	,
为人父母	有	带来	进入	存在	一个	很少	千	未经消毒的	白痴	,

父母的爱加上害怕被绝育从而失去生育能力的恐惧，导致数千名未绝育的白痴诞生了。

['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn]['ætɪk][rʊmz; ruːmz][ɔː(r)][ɪn] ['beismənt] .

hidden	away	in	attic	rooms	or	in	basements	.
隐	离开	在	阁楼	房间	或者	在	地下室	.

藏在阁楼房间或地下室里。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðiːz] ['peərənts][ðə; ði] [prɪ'zɜːvz] ['ɒfəd] [ðə; ði]['lɒdʒɪk(ə)l][sə'luːʃ(ə)n] [tuː] — [draɪv]

And	to	these	parents	the	Preserves	offered	the	logical	solution	too	—	drive
和	到	这些	父母	这	果酱	提供	这	逻辑	解决方案	也	—	驾驶

['ɪntuː][ðə; ði] ['nɪərɪst] [prɪ'zɜːv] [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði][tʃaɪld] [luːs] [wɪð] [ɪts][kaɪnd] .

into	the	nearest	Preserve	and	turn	the	child	loose	with	its	kind	.
进入	这	最近的	保存	和	转动	这	孩子	松动的	和	它是	种类	.

对于这些家长来说，保护区也提供了一个合乎逻辑的解决方案——开车到最近的保护区，让孩子和同类一起玩耍。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [njuː] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['skætəd] [hɜːrdz] ,

Thus	,	a	new	generation	came	into	being	in	the	scattered	herds	,
因此	,	一个	新的	一代	来了	进入	存在	在	这	疏散	畜群	,

于是，在分散的畜群中诞生了新一代。

[ænd; ənd][baɪ] - [ə; eɪ] . [diː] . [ə; eɪ][njuː]['prɒbləm][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː]['biːɪŋ] .

and	by	2010	A	.	D	.	a	new	problem	had	come	into	being	.
和	经过	-	一个	.	D	.	一个	新的	问题	有	来	进入	存在	.

到公元 2010 年，又出现了一个新的问题。

[θæŋks] [tuː; tə] [ɪm'pjʊrətɪ] [ɪn][ðə; ðɪ]['mɔːrɒn][streɪn][ɔː(r)][tuː; tə] ['wɒndərɪŋ] ['renigeid] — [ɔː(r)][bəuθ] —

Thanks	to	impurities	in	the	moron	strain	or	to	wandering	renegades	—	or	both	—
谢谢	到	杂质	在	这	白痴	拉紧	或者	到	漫游	叛逆者	—	或者	两个都	—

[ə; eɪ] [fjuː] ['nɔːməli] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'piərɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][hɜːrdz] .

a	few	normally	intelligent	offspring	were	appearing	in	the	herds	.
一个	很少	通常情况下	聪明的	后代	是	出现	在	这	畜群	.

由于愚笨血统中的杂质，或者由于游荡的叛逆者——或者两者兼而有之——一些智力正常的后代出现在了羊群中。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌriːkən'tæməˌneɪtɪŋ][ðə; ðɪ] [reɪs] , [ɪf] [ðeɪ] [left][ðə; ðɪ][hɜːrdz] ,

There	was	danger	of	these	recontaminating	the	race	,	if	they	left	the	herds	,
那里	曾是	危险	的	这些	再污染	这	种族	, 如果		他们	左边	这	畜群	,

如果它们离开畜群，就有可能再次污染该种族。

['lɜːnɪd] [tuː; tə] [spiːk] , [weə(r)] [kləʊðz] . . . .

learned	to	speak	,	wear	clothes	.	.	.	.
学习	到	说话	,	穿	衣服	.	.	.	.

学会了说话、穿衣服.....

[ɪn] - [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ə'temptɪd] [ə; eɪ] [mæs] [ˌsterəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɜːrdz][bʌt; bət][ðə; ðɪ]

In	2010	the	government	attempted	a	mass	sterilization	of	the	herds	but	the
在	-	这	政府	尝试过	一个	大量的	消毒	的	这	畜群	但	这

[hɜːrdz][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [waɪld][baɪ] [naʊ] ,

herds	were	too	wild	by	now	,
畜群	是	也	荒野	经过	现在	,

2010年，政府曾试图对这些牛群进行大规模绝育，但此时牛群已经变得过于野性。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [meɪlz] [tuː] ['deɪndʒərəs] , [səʊ][ðə; ðɪ][ˌsterəlaɪ'zeɪʃn]['prəʊgræm][wɒz; wəz] [ə'bændənd]

and	the	males	too	dangerous	,	so	the	sterilization	program	was	abandoned
和	这	男性	也	危险的	,	所以	这	消毒	程序	曾是	弃

[ænd; ənd][ə; eɪ][njuː][plæn]['sʌbstɪtjuːtɪd] .

and	a	new	plan	substituted	.
和	一个	新的	计划	替代	.

雄性个体过于危险，因此绝育计划被放弃，取而代之的是新的计划。

[ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['hʌntəz] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,

The	government	Hunters	came	into	being	,
这	政府	猎人	来了	进入	存在	,

政府猎人由此诞生。

[smɔːl][pə'trəʊl] [gruːps] [huːz] [dʒɒb][wɒz; wəz][tuː; tə] [pɪk] [ɒf] [ðə; ðɪ] ['renigeid] [ænd; ənd]['eni]

small	patrol	groups	whose	job	was	to	pick	off	the	renegades	and	any
小的	巡逻	团体	谁	工作	曾是	到	挑选	离开	这	叛逆者	和	任何

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɜːrdz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] .

members	of	the	herds	that	were	intelligent	.
成员	的	这	畜群	那	是	聪明的	.

小型巡逻队的任务是抓捕叛逃者和任何有头脑的兽群成员。

" [haɪ] - [haɪ] - [haɪ] !

"	Hi	-	hi	-	hi	!
"	你好	-	你好	-	你好	!

"嗨嗨嗨！"

" [bɪg][wʌn] ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd] [hiːv] [ɪ'rekt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	Big	One	shouted	,	and	heaved	erect	with	the	front	end	of	It	.
"	大的	一	喊叫	,	和	喘息	直立	和	这	正面	结尾	的	它	.

"大家伙吼了一声，用它的前端猛地直立起来。"

" [haɪ] - [haɪ] - [haɪ] , " [fæt][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['dʌz(ə)n]['ʌðə(r)z] ['ekəud] [mɔ:(r)]['maɪldli] ,

"	Hi	-	hi	-	hi	,	"	Fat	One	and	the	dozen	others	echoed	more	mildly	,
"	你好	-	你好	-	你好	,	"	胖的	一	和	这	打	其他的	回声	更多的	轻微地	,

"嘻嘻嘻,"胖子和其他十几个人语气比较温和地附和道。

['lɪftɪŋ] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][ə; eɪ][həʊld][ɒn][ˌaɪ 'ti:] .

lifting	wherever	they	could	get	a	hold	on	It	.
举重	无论	他们	可以	得到	一个	抓住	在	它	.

他们尽一切可能把它举起来。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [ænd; ənd] [bɔ:n] ['fɔ:wəd] [ɪn][ə; eɪ][hɑ:f] ['kraʊtʃɪŋ] [trɒt] .

It	was	lifted	and	borne	forward	in	a	half	crouching	trot	.
它	曾是	抬起	和	出生	向前	在	一个	一半	蹲伏	小跑	.

它被抬起，以半蹲小跑的姿势向前走去。

" [haɪ] - [haɪ][haɪ] - [haɪ] - - , " [elf] ['tʃɑ:ntɪd] , ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] [skɪpɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði]

"	Hi	-	hi	hi	-	hi	-	hihihi	,	"	Elf	chanted	,	running	and	skipping	alongside	the
"	你好	-	你好	你好	-	你好	-	-	,	"	精灵	吟诵	,	跑步	和	跳过	旁边	这

['pæntɪŋ] [men][ænd; ənd][ðeə(r)] ['mæsɪv] ['bɜ:d(ə)n] .

panting	men	and	their	massive	burden	.
喘息	男人	和	他们的	大量的	负担	.

"嘻嘻嘻嘻嘻嘻嘻,"精灵一边唱着歌，一边跑跳着跟在气喘吁吁的男人们和他们沉重的负担旁边。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kærid] ['fɔ:wəd] [θru:] [ðə; ði] [lʌʃ] [grɑ:s] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'hæps] ['fɪfti] [fi:t] .

It	was	carried	forward	through	the	lush	grass	for	perhaps	fifty	feet	.
它	曾是	携带	向前	通过	这	郁郁葱葱	草	为了	也许	五十	脚	.

它被向前推进了大约五十英尺，穿过茂盛的草地。

" [ɑ:] - [ɑ:] - [ɑ:] , " [bɪg][wʌn] [saɪd] ['laʊdli] ,

"	Ah	-	ah	-	ah	,	"	Big	One	sighed	loudly	,
"	啊	-	啊	-	啊	,	"	大的	一	叹了口气	高声	,

"啊啊啊,"大一号大声叹了口气。

['sləʊli] ['letɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [end][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [daʊn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][dʌg]['ɪntu:][ðə; ði] [spft] [blæk] [sɔɪl] .

slowly	letting	the	front	end	of	It	down	until	it	dug	into	the	soft	black	soil	.
缓慢地	出租	这	正面	结尾	的	它	向下	直到	它	挖	进入	这	柔软的	黑色的	土壤	.

慢慢放下它的前端，直到它扎进柔软的黑土里。

" [ɑ:] , " [fæt][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [saɪd] , ['letɪŋ] [gəʊ][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ʌp] ,

"	Ahhh	,	"	Fat	One	and	the	others	sighed	,	letting	go	and	standing	up	,
"	啊	,	"	胖的	一	和	这	其他的	叹了口气	,	出租	去	和	常设	向上	,

"啊……"胖子和其他人叹了口气，松开手站了起来。

['stretʃɪŋ] ['eɪkɪŋ] [bæk] ['mʌs(ə)lz] , ['rʌbɪŋ] [kræmpt] [hændz] .

stretching	aching	back	muscles	,	rubbing	cramped	hands	.
伸展	疼痛	后退	肌肉	,	擦	狭窄	双手	.

舒展酸痛的背部肌肉，揉搓抽筋的双手。

" [ɑ:] - [ɑ:] - [ɑ:] - [ɑ:] - [ɑ:] - [ɑ:] , " [elf] [sæŋ] , ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd][ænd; ənd][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['restɪŋ]

"	Ah	-	ah	-	ah	-	ah	-	ah	-	ah	,	"	Elf	sang	,	running	around	and	in	between	the	resting
"	啊	-	啊	-	啊	-	啊	-	啊	-	啊	,	"	精灵	唱	,	跑步	大约	和	在	之间	这	休息

[men] .

men	.
男人	.

"啊啊啊啊啊啊,"精灵唱着歌，在休息的男人们中间跑来跑去。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:] [kləʊz][tu:; tə][bɪg][wʌn][ænd; ənd][wɒz; wəz][sent] ['sprɔ:lɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [kwɪk] , [gʊd]

He	came	too	close	to	Big	One	and	was	sent	sprawling	by	a	quick	,	good
他	来了	也	关闭	到	大的	一	和	曾是	发送	蔓延	经过	一个	快的	,	好的

['hju:mə] [pʊʃ] .

humored	push	.
幽默	推	.

他离"大一号"太近了，结果被"大一号"迅速而幽默地推倒在地。

['evriwʌn] [lɑ:ft] , [bɪg] [wʌn] ['lɑ:fɪŋ] [ðə; ði] ['laʊdəst] .

Everyone	laughed	,	Big	One	laughing	the	loudest	.
每个人	笑了	,	大的	一	笑	这	最响亮	.

大家都笑了，大个子笑得最大声。

[ðen] [bɪg] [wʌn] ['lɪftɪd] [elf] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ə'fekʃənətli] ,

Then	Big	One	lifted	Elf	to	his	feet	and	patted	him	on	the	back	affectionately	,
然后	大的	一	抬起	精灵	到	他的	脚	和	轻拍	他	在	这	后退	亲切地	,

然后，大个子把小精灵抱起来，亲切地拍了拍他的背。

[ə; eɪ] [brɔ:d] [grɪn] ['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] ['tu:θi] [gæp] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bʊʃi] [blæk] [bɪəd] .

a	broad	grin	forming	a	toothy	gap	at	the	top	of	his	bushy	black	beard	.
一个	广阔	咧嘴笑	成型	一个	牙齿	差距	在	这	顶部	的	他的	茂密的	黑色的	胡须	.

他咧嘴一笑，浓密的黑胡子顶端露出一道牙缝。

[elf] ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [grɪn] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,

Elf	answered	the	grin	with	one	of	his	own	,
精灵	回答	这	咧嘴笑	和	一	的	他的	自己的	,

精灵也回以一个笑容。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] [hɪz; ɪz] ['evə(r)] ['prez(ə)nt] ['jɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [grəʊ] [ʌp] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði]

and	at	that	moment	his	ever	present	yearning	to	grow	up	to	be	the
和	在	那	片刻	他的	曾经	展示	渴望	到	生长	向上	到	是	这

[bɪgɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [strɒgɪst] [laɪk] [bɪg] [wʌn] [fləʊd] [θru:] [hɪm] [wɪð] [nju:] [streŋθ] .

biggest	and	the	strongest	like	Big	One	flowed	through	him	with	new	strength	.
最大	和	这	最强	喜欢	大的	一	流动	通过	他	和	新的	力量	.

那一刻，他一直以来渴望长大成人，成为像"大个子"一样最大最强的人，这种渴望在他心中迸发出新的力量。

[ə'brʌptli] [bɪg] [wʌn] [li:pt] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , ['ʃaʊtɪŋ] " [haɪ] - [haɪ] - [haɪ] ! "

Abruptly	Big	One	leaped	to	the	front	end	of	It	,	shouting	"	Hi	-	hi	-	HI	!	"
突然	大的	一	跳跃	到	这	正面	结尾	的	它	,	喊叫	"	你好	-	你好	-	你好	!	"

突然，大一号跳到它前面，大喊着"嗨嗨嗨！"

" [haɪ] - [haɪ] - [haɪ] , " [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['ekəud] , ['skræmblɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] .

"	Hi	-	hi	-	hi	,	"	the	others	echoed	,	scrambling	to	their	places	.
"	你好	-	你好	-	你好	,	"	这	其他的	回声	,	争抢	到	他们的	地方	.

"嗨嗨嗨，"其他人齐声应道，慌忙回到自己的位置。

[wʌns] [ə'gen] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ['fɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪfti] [fi:t] — [ænd; ənd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,

Once	again	It	was	borne	forward	for	fifty	feet	—	and	again	and	again	,
一次	再次	它	曾是	出生	向前	为了	五十	脚	—	和	再次	和	再次	,

[ə'krɒs] [ðə; ði] [brɔ:d] ['medəʊlænd] .

across	the	broad	meadowland	.
穿过	这	广阔	草地	.

它又一次向前推进了五十英尺——就这样一次又一次地，穿过广阔的草地。

[ə; eɪ] [vɑ:st] ['mætɪŋ] [ɒv; əv] ['blækbəri] [b'ræmblz] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] [ɒf] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .

A	vast	matting	of	blackberry	brambles	came	into	view	off	to	one	side	.
一个	广阔的	垫子	的	黑莓	荆棘	来了	进入	看法	离开	到	一	边	.

远处的一侧出现了一大片黑莓丛。

[bɪg] [wʌn] [viə] [hɪz; ɪz] [kɔ:s] [tə'wɔ:d] [ˌaɪ 'ti:] .

Big	One	veered	his	course	toward	it	.
大的	一	转向	他的	课程	朝向	它	.

"大一号"改变了航向，朝那里驶去。

[ðə; ði] ['gəʊɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌʌp'hɪl] [naʊ] , [səʊ] [ðə; ði] ['fɔ:wəd] ['sɜ:rdʒiz] ['ʃɔ:tnd] [tu:; tə] ['fɔ:ti] [fi:t] , [ðen] ['θɜ:ti] .

The	going	was	uphill	now	,	so	the	forward	surges	shortened	to	forty	feet	,	then	thirty	.
这	去	曾是	上坡	现在	,	所以	这	向前	涌动	缩短	到	四十	脚	,	然后	三十	.

现在情况变得棘手，前进的步伐缩短到四十英尺，然后又缩短到三十英尺。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['blækbəriz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wet] [ænd; ənd] ['glɒsi] [wɪð] [swet]

By	the	time	they	reached	the	blackberries	they	were	wet	and	glossy	with	sweat
经过	这	时间	他们	达到	这	黑莓	他们	是	湿的	和	光滑	和	汗

.

:

.

当他们到达黑莓丛时，身上已经湿透了，满是汗水。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['helθi] [pætʃ] , ['ləʊdɪd] [wɪð] [lɑːdʒ] [raɪp] ['beriz] .

It	was	a	healthy	patch	,	loaded	with	large	ripe	berries	.
它	曾是	一个	健康	修补	,	已加载	和	大的	成熟	浆果	.

这是一片长势良好的浆果地，结满了又大又熟的浆果。

[ðə; ði] [men] [et; eɪt] ['hʌŋgrəli] [æt; ət] [fɜːst] , [ðen] [mɔː(r)] ['leɪzəli] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðərz]

The	men	ate	hungrily	at	first	,	then	more	leisurely	,	pointing	to	one	another's
这	男人	吃	饥饿地	在	第一的	,	然后	更多的	悠闲	,	指向	到	一	另一个的

[steɪnd] [bɪrdz] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] .

stained	beards	and	laughing	.
染色	胡须	和	笑	.

男人们起初狼吞虎咽，后来吃得更悠闲了些，一边指着彼此沾满食物污渍的胡须一边大笑。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'njuːdɪd] [wʌn] ['eəriə] [ðeɪ] [liːpt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [ten] [fiːt] ,

As	they	denuded	one	area	they	leaped	to	It	,	carried	it	another	ten	feet	,
作为	他们	赤裸裸的	一	区域	他们	跳跃	到	它	,	携带	它	其他	十	脚	,

他们剥光了一处地方的植被后，跳到它上面，又把它扛了十英尺远。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['strɪpɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] , ['nevə(r)] ['getɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt]

and	started	stripping	another	section	,	never	getting	more	than	a	few	feet
和	开始	脱衣舞	其他	部分	,	绝不	获得	更多的	比	一个	很少	脚

[frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .

from	It	.
从	它	.

然后开始拆除另一部分，但始终没能离它超过几英尺远。

[elf] [pɪkt] [hɪz; ɪz] ['blækbəriz] [wɪð] [fɜːst] [wʌn] [ðen] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] .

Elf	picked	his	blackberries	with	first	one	then	another	of	the	men	.
精灵	挑选	他的	黑莓	和	第一的	一	然后	其他	的	这	男人	.

精灵先是和一个男人一起摘黑莓，然后又和另一个男人一起摘。

[wen] [hɪz; ɪz] ['hʌŋgə(r)] [wɒz; wəz] ['sætɪsfaɪd] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['mɪstʃɪvəs] ,

When	his	hunger	was	satisfied	he	became	mischievous	,
什么时候	他的	饥饿	曾是	使满意	他	成为	恶作剧	,

他饱餐之后就变得调皮捣蛋。

['pɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] ['skwɒʃɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] [ɔː(r)] [ðə; ði]

picking	a	handful	of	berries	and	squashing	them	against	the	back	or	the
挑选	一个	少数	的	浆果	和	压扁	他们	反对	这	后退	或者	这

[tʃest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [mæn] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,

chest	of	the	nearest	man	and	running	away	,
胸部	的	这	最近的	男人	和	跑步	离开	,

摘一把浆果，把它们捏碎在附近男人的背上或胸前，然后逃跑。

['lɑːfɪŋ] .

laughing	.
笑	.

笑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəs] [spɔːt] , [hiː; hi] [njuː] ,

It	was	dangerous	sport	,	he	knew	,
它	曾是	危险的	运动	,	他	知道	,

他知道这是一项危险的运动。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kɔ:t] [hɪm][hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [tɒst] ['ɪntu:][ðə; ði] [b'ræmblz] .

because	**if**	**one**	**of**	**them**	**caught**	**him**	**he**	**would**	**be**	**tossed**	**into**	**the**	**brambles**	**.**
因为	如果	一	的	他们	捕捉	他	他	会	是	抛掷	进入	这	荆棘	.

因为如果他们中的任何一个人抓住了他，就会把他扔进荆棘丛里。

[ɪ'ventʃuəli] [ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðeə(r)] [fɪl] ,

Eventually	**they**	**all**	**had**	**their**	**fill**	**,**
最终	他们	全部	有	他们的	充满	,

最后他们都吃饱了。

[ænd; ənd] [θæŋks] [tu:; tə][elf] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['u:zɪŋ] ['blækbəri] [dʒu:s]

and	**thanks**	**to**	**Elf**	**looked**	**as**	**though**	**they**	**were**	**oozing**	**blackberry**	**juice**
和	谢谢	到	精灵	看起来	作为	尽管	他们	是	渗出	黑莓	汁

[frɒm; frəm] ['evri] [pɔ:(r)] .

from	**every**	**pore**	**.**
从	每一个	孔隙	.

多亏了 Elf，看起来就像他们每个毛孔都在渗出黑莓汁一样。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ɪts][mɪd] - [ˌɑ:ftə'nu:n] [pə'zɪʃ(ə)n] .

The	**sun**	**was**	**in**	**its**	**mid**	**-**	**afternoon**	**position**	**.**
这	太阳	曾是	在	它是	中	-	下午	位置	.

太阳正处于午后位置。

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv] [waɪt] - [bɑ:kt] [tri:z] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] — ['evɪdəns] [ɒv; əv]

In	**the**	**distance**	**a**	**line**	**of**	**white**	**-**	**barked**	**trees**	**could**	**be**	**seen**	**—**	**evidence**	**of**
在	这	距离	一个	线	的	白色的	-	吠叫	树木	可以	是	已见	—	证据	的

[ə; eɪ] [stri:m] .

a	**stream**	**.**
一个	溪流	.

远处可以看到一排白皮树——那是溪流的痕迹。

" [haɪ] - [haɪ] - [haɪ] !

"	**Hi**	**-**	**hi**	**-**	**hi**	**!**
"	你好	-	你好	-	你好	!

“嗨嗨嗨！”

" [bɪg] [wʌn] ['ʃaʊtɪd] .

"	**Big**	**One**	**shouted**	**.**
"	大的	一	喊叫	.

“大个子喊道。”

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [tri:z] [bɪ'gæn] .

The	**journey**	**toward**	**the**	**trees**	**began**	**.**
这	旅行	朝向	这	树木	开始	.

通往树林的旅程开始了。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['məʊstli][ˌdaʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] , [səʊ][ðə; ði] ['fɔ:wəd] [spɜ:t] [wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n][æz; əz] [mʌtʃ]

It	**was**	**mostly**	**downhill**	**,**	**so**	**the**	**forward**	**spurts**	**were**	**often**	**as**	**much**
它	曾是	大多	下坡	,	所以	这	向前	喷涌	是	经常	作为	很多

[æz; əz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fi:t] .

as	**a**	**hundred**	**feet**	**.**
作为	一个	百	脚	.

大部分路段都是下坡，所以向前冲刺的距离通常可达一百英尺。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [smel] [ˌaɪ 'ti:] .

Before	**they**	**could**	**hear**	**the**	**water**	**they**	**could**	**smell**	**it**	**.**
前	他们	可以	听到	这	水	他们	可以	闻	它	.

还没听到水声，他们就闻到了水的味道。

[ðeɪ] [grʌnt] [ðeə(r)] [dɪ'laɪt] [æt; ət][ðə; ði] [smel] , [ə; eɪ] [rɪtʃ] [fɪʃ] ['əʊdə(r)] [bi'təukən] ['plenti] [ɒv; əv]
They grunted their delight at the smell , a rich fish odor betokening plenty of
他们 哼哼 他们的 喜 在 这 闻 , 一个 富有的 鱼 气味 标记 很多 的
[fu:d] .
food .
食物 .

他们闻到香味后高兴地哼了一声，浓郁的鱼腥味表明食物充足。

[ˌɪntə'mɪŋgəld] [wɪð] [ðɪs] ['əʊdə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['spaɪsi] [sent] [ɒv; əv] [ˌju:kə'lɪptəs] .
Intermingled with this odor was the spicy scent of eucalyptus .
交织 和 这 气味 曾是 这 辛辣的 香味 的 桉树 .

与这种气味混杂在一起的是桉树的辛辣气味。

[ðeɪ] [pʊʃt] ['fɔ:wəd] [wɪð] [rɪ'nju:d] [zi:l] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [swet] [ræn] [daʊn] [ðeə(r)] [skɪnz] ,
They pushed forward with renewed zeal so that the sweat ran down their skins ,
他们 推动 向前 和 更新 热情 所以 那 这 汗 跑 向下 他们的 皮肤 ,

他们以更加饱满的热情向前冲去，汗水顺着皮肤流了下来。

[dɪ'zɑ:lvɪŋ] [ðə; ði] ['beri] [dʒu:s][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [rɪvjʊ'lɪts] [ðæt] [lʊkt] [laɪk]['pɜ:p(ə)l] [blʌd] .
dissolving the berry juices and making rivulets that looked like purple blood .
溶解 这 浆果 果汁 和 制作 小溪 那 看起来 喜欢 紫色的 血 .

浆果汁溶解后，形成一条条细流，看起来像紫色的血。

[wen] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑ:rdz][frɒm; frəm][ðə; ði] [stri:m] ,
When less than a hundred yards from the stream ,
什么时候较少的 比 一个 百 码 从 这 溪流 ,

距离溪流不到一百码时，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hɪd(ə)n] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][tɔ:l] [græs] [ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] ['laɪnɪŋ][ɪts][bæŋk] ,
which was still hidden beyond the tall grasses and the trees lining its bank ,
哪个 曾是 仍然 隐 超过 这 高的 草 和 这 树木 衬垫 它是 银行 ,

它仍然隐藏在高高的草丛和河岸边的树木后面。

[ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] , [haɪ] [pɪtʃt] — ['wɪmɪnz] ['vɔɪsɪz] .
they heard the sound of voices , high pitched — women's voices .
他们 听到 这 声音 的 声音 , 高的 投球 — 女性的 声音 .

他们听到尖细的人声——是女人的声音。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ʌn'i:zi] [ænd; ənd] ['nɜ:vəs] .
They became uneasy and nervous .
他们 成为 不安 和 紧张的 .

他们变得不安和紧张。

[ðeə(r)]['sɜ:rdʒiz] ['fɔ:wəd] ['ʃɔ:tnd] [tu:; tə][ten] [fi:t] , [ðeə(r)][rest][pɪərɪədz] [bɪ'keɪm] [lɒŋgə(r)] ,
Their surges forward shortened to ten feet , their rest periods became longer ,
他们的 涌动 向前 缩短 到 十 脚 , 他们的 休息 时期 成为 更长 ,

他们的冲刺距离缩短到十英尺，休息时间延长了。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] ['wʌrɪdli] [fɔ:(r); fə(r)][saɪnz] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] .
they searched worriedly for signs of motion through the trees .
他们 搜索 担忧地 为了 标志 的 运动 通过 这 树木 .

他们焦急地在树林中搜寻着动静。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kɔ:s] [tu:; tə] [ə'raɪv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑ:rdz] [ˌdaʊn'stri:m] [frɒm; frəm][ðə; ði]
They changed their course to arrive a hundred yards downstream from the
他们 已更改 他们的 课程 到 到达 一个 百 码 下游 从 这
[sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪnz] ['vɔɪsɪz] .
source of the women's voices .
来源 的 这 女性的 声音 .

他们改变航向，到达了距离妇女们说话声来源下游一百码的地方。

[suːn] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [belt] .

Soon	they	reached	the	edge	of	the	tree	belt	.
很快	他们	达到	这	边缘	的	这	树	腰带	.

很快，他们就到达了林带边缘。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði] [ˈskætərɪŋ] [ɒv; əv] [bʊʃɪz] .

It	was	more	difficult	to	carry	It	through	the	scatterings	of	bushes	.
它	曾是	更多的	难的	到	携带	它	通过	这	散射	的	灌木丛	.

穿过稀疏的灌木丛，搬运它就更加困难了。

[tuː] ,

Too	,
也	,

也，

[ðeɪ] [wʊd] [get] [pɑːt] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [rʌn] ['ɪntuː] [triːz] [tuː] [kləʊz] [tə'geðə(r)]

they	would	get	part	way	through	the	trees	and	run	into	trees	too	close	together
他们	会	得到	部分	方式	通过	这	树木	和	跑步	进入	树木	也	关闭	一起

[tuː; tə][get][ˌaɪ ˈtiː][pɑːst][ðem; ðəm] ,

to	get	It	past	them	,
到	得到	它	过去的	他们	,

它们穿过树林一半的时候，会遇到树木靠得太近，无法通过。

[ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [bæk] [aʊt][ænd; ənd][traɪ][ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .

and	have	to	back	out	and	try	another	place	.
和	有	到	后退	出去	和	尝试	其他	地方	.

然后不得不放弃，另寻他处。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] ['ɔːlməʊst] [tuː] ['aʊəz] [tuː; tə] [wɜːk] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði]

It	took	almost	two	hours	to	work	through	the	trees	to	the	bank	of	the
它	采取	几乎	二	小时	到	工作	通过	这	树木	到	这	银行	的	这

[striːm] .

stream	.
溪流	.

穿过树林到达溪岸花了将近两个小时。

['əʊnli][elf]['rekəg'naɪzd][ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] ['faɪnəli] [brəʊk] [θruː] [æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] [hæd; həd][left]

Only	Elf	recognized	the	place	they	finally	broke	through	as	the	place	they	had	left
仅有的	精灵	认可	这	地方	他们	最后	打破	通过	作为	这	地方	他们	有	左边

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] .

more	than	two	days	before	.
更多的	比	二	天	前	.

只有精灵认出他们最终突破的地方，正是他们两天多前离开的地方。

[ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] [hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] , [nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm][bɪg][wʌn][ænd; ənd]

In	that	respect	he	knew	he	was	different	,	not	only	from	Big	One	and
在	那	尊重	他	知道	他	曾是	不同的	,	不是	仅有的	从	大的	一	和

['ʌðə(r)] ['grəʊnˌʌp] ,

other	grownups	,
其他	大人	,

在这方面，他知道自己与众不同，不仅与“大一号”和其他成年人不同。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɔːl]['ʌðə(r)] [elf] [ɪk'sept] [wʌn] , [ə; eɪ][gɜːl][elf] .

but	also	all	other	Elfs	except	one	,	a	girl	Elf	.
但	还	全部	其他	精灵	除了	一	,	一个	女孩	精灵	.

但除了一个女孩精灵之外，其他所有精灵也都一样。

[hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][rɪ'membə(r)] .

He	had	known	it	as	long	as	he	could	remember	.
他	有	已知	它	作为	长的	作为	他	可以	记住	.

他从记事起就知道这件事。

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['meni] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .

He	had	learned	it	from	many	little	things	.
他	有	学习	它	从	许多	小的	事物	.

他是从许多小事中学到这一点的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [hiː; hi][hæd; həd]['rekəg'naɪzd][ðə; ði] [pleɪs] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

For	example	,	he	had	recognized	the	place	when	they	reached	it	.
为了	例子	,	他	有	认可	这	地方	什么时候	他们	达到	它	.

例如，当他们到达目的地时，他认出了那里。

[bɪg] [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z]['nevə(r)] [rɪ'membəd] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

Big	One	and	the	others	never	remembered	anything	for	long	.
大的	一	和	这	其他的	绝不	记得	任何事物	为了	长的	.

“大一号”和其他几只“大一号”从来不会长时间记住什么事。

[ɪn] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ðeɪ] ['blʌndə] [æz; əz] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz][hæd; həd] ,

In	getting	It	through	the	trees	they	blundered	as	they	always	had	,
在	获得	它	通过	这	树木	他们	犯错	作为	他们	总是	有	,

他们像往常一样，在穿过树林时犯了错误。

[ænd; ənd][gɒt] [θruː] [baɪ]['traɪəl][ænd; ənd]['erə(r)] [wɪð] [nəʊ] ['meməri] [ɒv; əv][pɑːst] ['blʌndərɪŋz] .

and	got	through	by	trial	and	error	with	no	memory	of	past	blunderings	.
和	得到	通过	经过	审判	和	错误	和	不	记忆	的	过去的	失误	.

他通过反复尝试才最终成功，并且完全忘记了过去的错误。

[elf][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [ɪn][ə'nʌðə(r)] [wei] , [tuː] .

Elf	was	different	in	another	way	,	too	.
精灵	曾是	不同的	在	其他	方式	,	也	.

精灵还有另一个不同之处。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [mɔː(r)] [saʊndz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

He	could	make	more	sounds	than	the	others	.
他	可以	制作	更多的	声音	比	这	其他的	.

他能发出的声音比其他人更多。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv]

Sometimes	he	would	keep	a	little	It	with	him	until	it	gave	him	a	feeling	of
有时	他	会	保持	一个	小的	它	和	他	直到	它	给予	他	一个	感觉	的

[sɪ'kjʊərətɪ]['ɔːlməʊst][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː] ,

security	almost	as	strong	as	the	big	It	,
安全	几乎	作为	强的	作为	这	大的	它	,

有时他会把小小的“它”带在身边，直到它给他带来的安全感几乎和大的“它”一样强烈。

[ðen] ['wɒndə(r)] [ɒf] [ə'ləʊn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] ['meɪkɪŋ] [saʊndz] .

then	wander	off	alone	with	It	and	play	with	making	sounds	.
然后	漫步	离开	独自的	和	它	和	玩	和	制作	声音	.

然后独自带着它四处走动，玩耍并发出各种声音。

" ['biːzi] - ['biːzi] .

"	Bz	-	bz	.
"	布兹	-	bz	.

“Bz-bz。

['wɒlə] - ['wɒlə] - ['wɒlə] - [ruː] - [ruː] - [lɑː] - [ləʊ] - [haɪ] .

Walla	-	walla	-	walla	-	rue	-	rue	-	la	-	lo	-	hi	.
瓦拉	-	瓦拉	-	瓦拉	-	后悔	-	后悔	-	拉	-	洛	-	你好	.

瓦拉-瓦拉-瓦拉-街-街-拉-洛-希。

[ˌdiː 'eɪ] !

Da	!
达	!

达！

" [ænd; ənd][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [saʊndz] .

"	and	all	kinds	of	sounds	.
"	和	全部	种类	的	声音	.

“以及各种各样的声音。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪkˈsaɪtɪd][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˈdɪfrənt] [saʊndz] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm]

It	excited	him	to	be	able	to	make	different	sounds	and	put	them
它	兴奋的	他	到	是	有能力的	到	制作	不同的	声音	和	放	他们

[təˈgeðə(r)] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [pliːzd] [hɪz; ɪz] [ˈhɪərɪŋ] ,

together	so	that	they	pleased	his	hearing	,
一起	所以	那	他们	高兴	他的	听力	,

能够发出不同的声音并将它们组合起来，从而获得悦耳的声音，这让他感到兴奋不已。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [saʊndz] [meɪd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [əˈvɔɪd] [hɪm][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [seɪf]

but	such	sounds	made	the	others	avoid	him	and	look	at	him	from	a	safe
但	这样的	声音	制成	这	其他的	避免	他	和	看	在	他	从	一个	安全的

['dɪstəns] ,

distance	,
距离	,

但这种声音让其他人都避开他，远远地看着他。

[wɪð] [ˈwʌrid] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] , [səʊ][hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːnɪd] [nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ˈdɪfrənt] [saʊndz] [wɪˈðɪn]

with	worried	expressions	,	so	he	had	learned	not	to	make	different	sounds	within
和	担心	表达式	,	所以	他	有	学习	不是	到	制作	不同的	声音	之内

['ɪəʃɒt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .

earshot	of	the	others	.
听力范围	的	这	其他的	.

他脸上带着担忧的神情，因此学会了不在其他人能听到的范围内发出不同的声音。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [elf] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌpˈstriːm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɑːrdz] , [weə(r)] [ðeɪ] [ˈɔːlweɪz]

The	women	and	Elfs	were	upstream	a	hundred	yards	,	where	they	always
这	女性	和	精灵	是	上游	一个	百	码	,	在哪里	他们	总是

[rɪˈmeɪnd] .

remained	.
剩余	.

女人和精灵们在上游一百码处，他们一直待在那里。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmɪlɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈæktɪŋ] [əˈlɑːmd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]

From	the	way	they	were	milling	around	and	acting	alarmed	it	was
从	这	方式	他们	是	铣削	大约	和	表演	惊慌	它	曾是

['evɪdənt][tuː; tə][elf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][mɔː(r)][rɪˈmembə(r)][ðə; ði][men] ['hævɪŋ] [biːn] [hɪə(r)][ə; eɪ] [fjuː]

evident	to	Elf	they	could	no	more	remember	the	men	having	been	here	a	few
明显	到	精灵	他们	可以	不	更多的	记住	这	男人	拥有	到过	这里	一个	很少

[deɪz] [bɪˈfɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][men][kʊd; kəd][rɪˈmembə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [ðəmˈselvz] .

days	before	than	the	men	could	remember	it	themselves	.
天	前	比	这	男人	可以	记住	它	他们自己	.

从他们四处走动和惊慌失措的样子来看，埃尔夫很清楚，他们和这些人一样，都记不起几天前这些人来过这里。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [lɒst] [ðeə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][wʌn][əˈnʌðə(r)] .

It	would	be	two	or	three	days	before	they	slowly	lost	their	fear	of	one	another	.
它	会	是	二	或者	三	天	前	他们	缓慢地	丢失的	他们的	害怕	的	一	其他	.

过了两三天，他们才慢慢不再害怕彼此。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][ðeə(r)] [elf] [huː] [wʊd] [ˈkɔːʃəsli] [əˈprəʊtʃ] ,

It	would	be	the	women	and	their	Elfs	who	would	cautiously	approach	,
它	会	是	这	女性	和	他们的	精灵	WHO	会	谨慎地	方法	,

小心翼翼地接近的将是那些女性和她们的精灵们。

[ˈhəʊldɪŋ][ðeə(r)][ˈpɔːtəb(ə)l][ɪts] [klʌtʃt] [fɔː(r); fə(r)][sɪˈkjʊərəti] , [ʌnˈtɪl] , [ˈfaɪnəli] [ˈluːzɪŋ] [ɔːl][fɪə(r)] ,

holding	their	portable	Its	clutched	for	security	,	until	,	finally	losing	all	fear	,
保持	他们的	便携的	它是	紧握	为了	安全	,	直到	,	最后	输	全部	害怕	,

他们紧紧握着便携式设备，仿佛在寻求安全感，直到最终，恐惧完全消失。

[ðeɪ] [wʊd] [dʒɔɪn]['ɪntuː][wʌn][bɪg] [gruːp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

they	would	join	into	one	big	group	for	a	while	.
他们	会	加入	进入	一	大的	团体	为了	一个	尽管	.

他们会暂时合并成一个大团体。

[bɪg] [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtərz] [edʒ] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

Big	One	and	the	others	carried	It	right	to	the	water's	edge	so	they	could
大的	一	和	这	其他的	携带	它	正确的	到	这	水的	边缘	所以	他们	可以

[get]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['evə(r)] ['biːɪŋ] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

get	into	the	water	without	ever	being	far	from	It	.
得到	进入	这	水	没有	曾经	存在	远的	从	它	.

大一和其他几个家伙把它抬到了水边，这样他们就可以下水，而且永远不会远离它。

[ðeɪ] ['ʃivə] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪk'saɪtɪdli] [æz; əz] [ðeɪ] [beɪðd] .

They	shivered	and	shouted	excitedly	as	they	bathed	.
他们	瑟瑟发抖	和	喊叫	兴奋地	作为	他们	洗澡	.

他们洗澡时既兴奋又发抖，还大声喊叫。

[fæt] [wʌn] [skriːmd] [wɪð] [dɪ'laɪt] [æz; əz][hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [skwəːm] [fɪʃ] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)z]

Fat	One	screamed	with	delight	as	he	held	a	squirming	fish	up	for	the	others
胖的	一	尖叫	和	喜	作为	他	握住	一个	蠕蠕	鱼	向上	为了	这	其他的

[tuː; tə] [siː] .

to	see	.
到	看	.

胖子高兴地尖叫着，举起一条扭动的鱼给其他人看。

[hiː; hi][bɪt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [strɒŋ] [waɪt] [tiːθ] , ['wɔːtə(r)] ['drɪpɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['hevi] [braʊn] [bɪəd] .

He	bit	into	it	with	strong	white	teeth	,	water	dripping	from	his	heavy	brown	beard	.
他	少量	进入	它	和	强的	白色的	牙齿	,	水	滴落	从	他的	重的	棕色的	胡须	.

他用锋利的白牙咬了下去，水珠从他浓密的棕色胡须上滴落下来。

[rɪ'njuːd] ['hʌŋgə(r)] [pə'zest] [hɪm] .

Renewed	hunger	possessed	him	.
更新	饥饿	拥有	他	.

他再次感到饥饿难耐。

[hiː; hi] ['gɔbl] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] .

He	gobbled	the	fish	and	began	searching	for	another	.
他	狼吞虎咽	这	鱼	和	开始	搜索	为了	其他	.

他狼吞虎咽地吃掉了那条鱼，然后开始寻找另一条。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kɔːt] [tuː] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [mænz] [wʌn] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [waɪ] [hiː; hi] [wɒz; wəz][fæt] .

He	always	caught	two	fish	for	any	other	man's	one	,	which	was	why	he	was	fat	.
他	总是	捕捉	二	鱼	为了	任何	其他	男人的	一	,	哪个	曾是	为什么	他	曾是	胖的	.

他总是能捕到别人捕到的两条鱼，所以他才会那么胖。

[elf] [hɪm'self] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

Elf	himself	caught	a	fish	.
精灵	他自己	捕捉	一个	鱼	.

精灵自己抓到了一条鱼。

['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][hi:; hi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] ['grɑ:si] [bæŋk] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['bɪləʊɪŋ]

After	eating	it	he	lay	on	the	grassy	bank	looking	up	at	the	white	billowing
后	吃	它	他	躺	在	这	草丛	银行	寻找	向上	在	这	白色的	翻滚

[klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [blu:] [skaɪ] .

clouds	in	the	blue	sky	.
云	在	这	蓝色的	天空	.

吃完后，他躺在长满草的河岸上，仰望着蓝天中翻滚的白云。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [naʊ] [nɪə(r)][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [hɑ:f]['hɪd(ə)n][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][klaʊd] ,

The	sun	was	now	near	the	horizon	,	half	hidden	behind	a	cloud	,
这	太阳	曾是	现在	靠近	这	地平线	,	一半	隐	在后面	一个	云	,

太阳此时已接近地平线，一半被云层遮挡。

['sendɪŋ] [daɪ'vɜ:dʒənt][ræmps][ɒv; əv] [laɪt] ['daʊnwəd] .

sending	divergent	ramps	of	light	downward	.
发送	分歧	坡道	的	光	向下	.

将多束光线向下投射。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɒn][ðə; ði] ['westən] [hə'raɪz(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['sləʊli] ['teɪkɪŋ] [ɒn]['kʌlə(r)][ʌn'tɪl] [red] ,

The	clouds	on	the	western	horizon	were	slowly	taking	on	color	until	red	,
这	云	在	这	西	地平线	是	缓慢地	采取	在	颜色	直到	红色的	,

西方的地平线上的云朵慢慢地变色，直到变成红色。

['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd] [gri:n] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntu:] ['defɪnət] ['eəriəz] .

orange	,	and	green	separated	into	definite	areas	.
橙子	,	和	绿色的	分开	进入	定	区域	.

橙色和绿色被划分成不同的区域。

[ðə; ði] [spft] ['mɜ:mə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] [fɔ:md] [ə; eɪ]['leɪzi] ['bækgraʊnd] [tu:; tə][ðə; ði][ɪk'saɪtɪd] ['vɔɪsɪz]

The	soft	murmur	of	the	stream	formed	a	lazy	background	to	the	excited	voices
这	柔软的	低语	的	这	溪流	形成	一个	懒惰的	背景	到	这	兴奋的	声音

[ɒv; əv][ðə; ði][men] .

of	the	men	.
的	这	男人	.

潺潺的溪水声慵懒地衬托着男人们兴奋的说话声。

[frɒm; frəm] [ˌʌp'stri:m] , ['feɪntli] , ['drɪftɪd] [ðə; ði]['wʊmən][ænd; ənd][elf] [saʊndz] .

From	upstream	,	faintly	,	drifted	the	woman	and	Elf	sounds	.
从	上游	,	淡淡的	,	漂移	这	女士	和	精灵	声音	.

从上游隐隐约约地飘来女人和精灵的声音。

[hɪə(r)] , [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [rɪtʃ] ['ɜ:θi] [smel] [wɒz; wəz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [ðæt]

Here	,	close	to	the	ground	,	the	rich	earthy	smell	was	stronger	than	that
这里	,	关闭	到	这	地面	,	这	富有的	泥土	闻	曾是	更强	比	那

[ɒv; əv][ðə; ði] [stri:m] .

of	the	stream	.
的	这	溪流	.

在这里，靠近地面的地方，浓郁的泥土气息比溪流的气息更浓烈。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][taɪm][ə; eɪ] [slaɪt] [bri:z] [spræŋ] [ʌp] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:]['ʌðə(r)]['əudəz] ,

After	a	time	a	slight	breeze	sprang	up	,	bringing	with	it	other	odors	,
后	一个	时间	一个	轻微	微风	弹簧	向上	,	带来	和	它	其他	气味	,

过了一会儿，一阵微风吹来，带来了其他的气味。

[ðæt] [ɒv; əv] ['dɪstənt] [paɪnz] , [ðə; ði]['pʌndʒənt] [ˌju:kə'lɪptəs] , [ə; eɪ] ['mʌski] ['ænɪm(ə)l] [sent] .

that	of	distant	pines	,	the	pungent	eucalyptus	,	a	musky	animal	scent	.
那	的	遥远	松树	,	这	泼辣	桉树	,	一个	麝香	动物	香味	.

远处松树的气息，刺鼻的桉树味，以及麝香般的动物气味。

[bɪg] [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , ['faɪnəli] .

Big	One	and	the	others	were	out	of	the	water	,	finally	.
大的	一	和	这	其他的	是	出去	的	这	水	,	最后	.

“大一号”和其他几条鱼终于都上岸了。

[hɑ:f] [ə'sli:p] , [elf] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [mu:v] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [tu:; tə] [draɪ] [graʊnd] .

Half	**asleep**	**,**	**Elf**	**watched**	**them**	**move**	**It**	**up**	**to**	**dry**	**ground**	**.**
一半	睡着了	,	精灵	观看	他们	移动	它	向上	到	干燥	地面	.

半梦半醒的精灵看着他们把它搬到干燥的地面上。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [sæŋk]

As	**though**	**that**	**was**	**what**	**the**	**sun**	**had**	**been**	**waiting**	**for**	**,**	**it**	**sank**
作为	尽管	那	曾是	什么	这	太阳	有	到过	等待	为了	,	它	沉没

['ræpɪdli] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] .

rapidly	**below**	**the**	**horizon**	**.**
快速	以下	这	地平线	.

仿佛太阳一直在等待这一刻，它迅速沉入了地平线以下。

[ðə; ði] [klaʊdz] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [si:md] [naʊ] [tu:; tə] [bleɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [wɪð]

The	**clouds**	**where**	**the**	**sun**	**had**	**been**	**seemed**	**now**	**to**	**blaze**	**for**	**a**	**time**	**with**
这	云	在哪里	这	太阳	有	到过	似乎	现在	到	火焰	为了	一个	时间	和

[ə; eɪ] ['smə ʊldərɪŋ] ['rednəs] [ðæt] [ku:ld] [tu:; tə] [blæk] .

a	**smoldering**	**redness**	**that**	**cooled**	**to**	**black**	**.**
一个	闷烧	发红	那	冷却	到	黑色的	.

太阳原本照耀的地方，云层仿佛燃烧了一阵炽热的红色，随后冷却下来变成黑色。

[ðə; ði] [stɑ:z] [keɪm] [aʊt] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] .

The	**stars**	**came**	**out**	**,**	**one**	**by**	**one**	**.**
这	明星	来了	出去	,	一	经过	一	.

星星一颗颗地出现了。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtju:d] [ɒv; əv] [ɪ'rʌptɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [naɪt] .

A	**multitude**	**of**	**snorings**	**erupted**	**into**	**the**	**night**	**.**
一个	民众	的	打鼾	爆发	进入	这	夜晚	.

夜里响起了此起彼伏的鼾声。

[elf] [krept] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [fɔ:mz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [faʊnd] [bɪg] [wʌn] , [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn]

Elf	**crept**	**among**	**the**	**sleeping**	**forms**	**until**	**he**	**found**	**Big**	**One**	**,**	**and**	**settled**	**down**
精灵	悄悄地爬	之中	这	睡眠	表格	直到	他	成立	大的	一	,	和	定居	向下

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ,

for	**the**	**night**	**,**
为了	这	夜晚	,

精灵悄悄潜入熟睡的人群中，直到找到"大个子"，然后安顿下来过夜。

[hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [bɪg] [wʌnz] [tʃest] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ['restɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ku:l] [smu:ð]

his	**head**	**against**	**Big**	**One's**	**chest**	**,**	**his**	**right**	**hand**	**resting**	**against**	**the**	**cool**	**smooth**
他的	头	反对	大的	一个人的	胸部	,	他的	正确的	手	休息	反对	这	凉爽的	光滑的

['met(ə)l] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .

metal	**of**	**It**	**.**
金属	的	它	.

他的头靠在"大一号"的胸膛上，右手扶着它冰冷光滑的金属。

[elf] [ə'wəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['mɔ:nɪŋ] [sʌn] [də'rektli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

Elf	**awoke**	**with**	**the**	**bright**	**morning**	**sun**	**directly**	**in**	**his**	**eyes**	**.**
精灵	醒来	和	这	明亮的	早晨	太阳	直接地	在	他的	眼睛	.

精灵醒来时，明亮的晨光直射进他的眼睛。

[bɪg] [wʌn] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ɔ:l'redi] ['weɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [stri:m] ['ɑ:ftə(r)] [fɪʃ] .

Big	**One**	**was**	**gone**	**,**	**already**	**wading**	**in**	**the**	**stream**	**after**	**fish**	**.**
大的	一	曾是	已消失	,	已经	涉水	在	这	溪流	后	鱼	.

大个子不见了，已经涉水到溪流里去捕鱼了。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm] .

Some	**of**	**the**	**others**	**were**	**with**	**him**	**.**
一些	的	这	其他的	是	和	他	.

其他人也和他在一起。

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sliːpɪŋ] .

A	few	were	still	sleeping	.
一个	很少	是	仍然	睡眠	.

有些人还在睡觉。

[elf] [liːpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [pɔːzd] [tuː; tə] [stretʃ] [ɪ'læbərətli] , [ðen] [splæʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːm] .

Elf	leaped	to	his	feet	,	paused	to	stretch	elaborately	,	then	splashed	into	the	stream	.
精灵	跳跃	到	他的	脚	,	暂停	到	拉紧	精心	,	然后	溅起	进入	这	溪流	.

精灵跳了起来，停下来做了个夸张的伸展动作，然后扑通一声跳进了溪流里。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [hiː; hi] [klaɪmd] [aʊt] ['ɒntə][ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd][et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

As	soon	as	he	caught	a	fish	he	climbed	out	onto	the	bank	and	ate	it	.
作为	很快	作为	他	捕捉	一个	鱼	他	攀登	出去	到	这	银行	和	吃	它	.

他一捕到鱼就爬上岸去把它吃了。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .

Then	he	turned	to	his	search	for	a	little	It	.
然后	他	转向	到	他的	搜索	为了	一个	小的	它	.

然后他开始寻找那个小小的"它"。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['laɪɪŋ] [ə'raʊnd] , [ɔːl][ɪg'zæktli][ə'laɪk] .

There	were	many	lying	around	,	all	exactly	alike	.
那里	是	许多	说谎	大约	,	全部	确切地	同样	.

周围散落着很多，全都一模一样。

[hiː; hi] ['stʌdid] ['sevrəl] , [nɒt] ['tʌtʃɪŋ] [sʌm; səm] , ['tʌtʃɪŋ] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌdʒɪŋ] ['ʌðə(r)z] .

He	studied	several	,	not	touching	some	,	touching	and	even	nudging	others	.
他	研究	一些	,	不是	接触	一些	,	接触	和	甚至	轻推	其他的	.

他仔细观察了好几只，有的没碰，有的则碰了碰，甚至还轻轻推了推。

[sɪns] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ə'laɪk][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [fiːl] [ðæn; ðən] ['eni] ['riːəl] ['dɪfrəns] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] .

Since	they	all	looked	alike	it	was	more	a	matter	of	feel	than	any	real	difference	that	he	looked	for	.
自从	他们	全部	看起来	同样	它	曾是	更多的	一个	事情	的	感觉	比	任何	真实的	不同之处	那	他	看起来	为了	.

由于他们看起来都差不多，所以他寻找的更多的是一种感觉，而不是任何实际的差异。

[wʌn] [ænd; ənd]['əʊnli][wʌn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˌaɪ 'tiː] .

One	and	only	one	seemed	to	be	the	It	.
一	和	仅有的	一	似乎	到	是	这	它	.

似乎只有一个人就是"它"。

[elf] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] .

Elf	returned	his	attention	to	it	several	times	.
精灵	返回	他的	注意力	到	它	一些	时代	.

精灵多次将注意力重新集中到它上面。

['faɪnəli] [hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndə'niːθ] .

Finally	he	picked	it	up	and	carried	it	over	to	the	big	It	,	and	hid	it	underneath	.
最后	他	挑选	它	向上	和	携带	它	超过	到	这	大的	它	,	和	隐藏	它	下	.

最后他把它捡起来，带到大"它"下面，藏了起来。

[bɪg] [wʌn] , [wɪð] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [ʃɪə(r)] [ɪg'zjuːbərəns] , [klaɪmd] [ʌp] ['ɒntə] [ðə; ði] [bæŋk] ['drɪpɪŋ] ['wɔːtə(r)]

Big	One	,	with	shouts	of	sheer	exuberance	,	climbed	up	onto	the	bank	dripping	water
大的	一	,	和	喊叫	的	透明	热情洋溢	,	攀登	向上	到	这	银行	滴落	水

.

:

.

"大一号"兴奋地大叫着，爬上了滴水的河岸。

[hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət] [elf] .

He	grinned	at	Elf	.
他	咧嘴一笑	在	精灵	.

他冲着精灵咧嘴一笑。

[elf] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [dəˈrekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [elf] .

Elf	looked	in	the	direction	of	the	women	and	other	Elfs	.
精灵	看起来	在	这	方向	的	这	女性	和	其他	精灵	.

精灵看向女人们和其他精灵的方向。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒndərɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dəˈrekʃ(ə)n] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] [æn; ən] [ˌaɪ 'tiː]

Some	of	them	were	wandering	in	his	direction	,	each	carrying	an	It
一些	的	他们	是	漫游	在	他的	方向	,	每个	携带	一个	它

[ɒv; əv] [sʌm; səm] [sɔːt] ,

of	some	sort	,
的	一些	种类	,

他们中有些人正朝着他的方向游荡，每个人都带着某种"它"。

['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] .

many	of	them	similar	to	the	one	he	had	chosen	.
许多	的	他们	相似的	到	这	一	他	有	选定	.

其中许多都和他选择的那一个很相似。

[ɪn] ['sʌd(ə)n] [əˈlɑːm] [æt; ət] [ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [mait] [stiːl] [hɪz; ɪz] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

In	sudden	alarm	at	the	thought	that	someone	might	steal	his	new	It	,
在	突然	警报	在	这	想法	那	某人	可能	偷	他的	新的	它	,

突然想到有人可能会偷走他的新玩具，他感到一阵恐慌。

[elf] ['reskjuːd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ɪts] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

Elf	rescued	it	from	its	hiding	place	.
精灵	获救	它	从	它是	隐藏	地方	.

精灵把它从藏身之处救了出来。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [wen] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [lʊkt] [hɪz; ɪz] [wei] .

He	tried	to	hide	it	behind	him	when	any	of	the	men	looked	his	way	.
他	尝试	到	隐藏	它	在后面	他	什么时候	任何	的	这	男人	看起来	他的	方式	.

当有人看向他时，他便试图把它藏在身后。

[ðeɪ] [skɔːnd] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] , [æz; əz] [men] , [prɪ'fɜːd] [æn; ən] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['hevi]

They	scorned	an	individual	It	and	,	as	men	,	preferred	an	It	too	heavy
他们	被鄙视	一个	个人	它	和	,	作为	男人	,	首选	一个	它	也	重的

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .

for	one	person	.
为了	一	人	.

他们鄙视单个的"它"，作为男人，他们更喜欢一个对于一个人来说太重的"它"。

[æz; əz] [ðə; ði] [deɪ] [əd'vɑːnst] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [elf] [ɐpɹ'əʊtʃt] ['nɪərə(r)] ,

As	the	day	advanced	,	women	and	Elfs	approached	nearer	,
作为	这	天	先进的	,	女性	和	精灵	接近	更近	,

随着时间推移，女人们和精灵们越来越近。

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˌʌnə'weə(r)][æt; ət][taɪmz] [ðæt][ðə; ðɪ][men][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] , [æt; ət]['ʌðə(r)]

pretending	to	be	unaware	at	times	that	the	men	were	here	,	at	other
假装	到	是	不知情	在	时代	那	这	男人	是	这里	,	在	其他

[taɪmz]['əʊpənli] ['fli:ɪŋ] [bæk] ,

times	openly	fleeing	back	,
时代	公然	逃离	后退	,

有时假装不知道这些人在这里，有时又明目张胆地逃走。

[ˌəʊvə'kʌm] [baɪ]['pænɪk] .

overcome	by	panic	.
克服	经过	恐慌	.

惊慌失措。

[ðə; ðɪ][men]['nevə(r)] [went] ['fɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [fi:t] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɪg][ˌaɪ 'ti:] .

The	men	never	went	farther	than	twenty	feet	from	the	big	It	.
这	男人	绝不	去	更远	比	二十	脚	从	这	大的	它	.

这些人始终没有离开那个大东西超过二十英尺。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [keɪm] ['kləuzə(r)][ðə; ðɪ][men] [gru:] ['sɜ:li] [tə'wɔ:d] [wʌn][ə'nʌðə(r)] .

But	as	the	women	came	closer	the	men	grew	surly	toward	one	another	.
但	作为	这	女性	来了	更近	这	男人	生长	粗鲁	朝向	一	其他	.

但随着女人们走得越来越近，男人们之间的敌意也越来越浓。

[baɪ] [nu:n] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [pɪk] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] ['eniwʌn] [hu:] [wʊd]

By	noon	two	of	them	were	trying	to	pick	a	fight	with	anyone	who	would
经过	中午	二	的	他们	是	尝试	到	挑选	一个	斗争	和	任何人	WHO	会

[stænd][ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] .

stand	up	to	them	.
站立	向上	到	他们	.

到了中午，他们中的两人开始找任何敢于反抗他们的人打架。

[elf] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]

Elf	clutched	his	little
精灵	紧握	他的	小的

精灵紧紧抱着他的小

[ˌaɪ 'ti:] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [mu:vd] ['kɔ:ʃəsli] [ˌdaʊn'stri:m] [ʌn'tɪl][hi:; hi][wɒz; wəz] ['twenti] [fi:t] [frɒm; frəm]

It	closely	and	moved	cautiously	downstream	until	he	was	twenty	feet	from
它	密切	和	已搬	谨慎地	下游	直到	他	曾是	二十	脚	从

[ðə; ðɪ][bɪg][ˌaɪ 'ti:] .

the	big	It	.
这	大的	它	.

它紧紧地跟着它，小心翼翼地向下游移动，直到离那个大家伙有二十英尺远。

['tentətɪvli] [hi:; hi] [went] [ə'nʌðə(r)] [fju:] [fi:t] — ['fɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðə; ðɪ][men] [deəd] [gəʊ]

Tentatively	he	went	another	few	feet	—	farther	than	any	of	the	men	dared	go
姑且	他	去	其他	很少	脚	—	更远	比	任何	的	这	男人	敢于	去

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɪg][ˌaɪ 'ti:] .

from	the	big	It	.
从	这	大的	它	.

他试探性地又往前走了几步——比任何男人都敢远离那个大"它"的距离都远。

[æt; ət][fɜ:st][hi:; hi][felt][sɪ'kjʊə(r)] , [ðen] ['pænɪk][ˌəʊvə'keɪm][hɪm][ænd; ənd][hi:; hi][ræn] [bæk] , ['drɒpɪŋ]

At	first	he	felt	secure	,	then	panic	overcame	him	and	he	ran	back	,	dropping
在	第一的	他	毛毡	安全的	,	然后	恐慌	克服	他	和	他	跑	后退	,	下降

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'ti:] .

the	little	It	.
这	小的	它	.

起初他感到很安全，但随后恐慌袭来，他跑了回去，把小东西丢在了地上。

[hiː; hi] [tʌtʃt] [ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ðə; ði]['pænɪk][wɒz; wəz] [gɒn] .

He	touched	the	big	It	until	the	panic	was	gone	.
他	感动	这	大的	它	直到	这	恐慌	曾是	已消失	.

他反复触摸那个巨大的"它"，直到恐慌消失。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

After	a	while	he	went	to	the	little	It	and	picked	it	up	.
后	一个	尽管	他	去	到	这	小的	它	和	挑选	它	向上	.

过了一会儿，他走到小"它"跟前，把它捡了起来。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə'raʊnd] , ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ʌn'tɪl][hiː; hi][felt][sɪ'kjʊə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ə'gen] .

He	walked	around	,	carrying	it	,	until	he	felt	secure	with	it	again	.
他	步行	大约	,	携带	它	,	直到	他	毛毡	安全的	和	它	再次	.

他拿着它四处走动，直到他再次觉得拿着它很安全为止。

['faɪnəli] [hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'striːm] [ə'gen] , ['twenti] [fiːt] , ['twenti] - [faɪv] [fiːt] , ['θɜːti] . . . .

Finally	he	went	downstream	again	,	twenty	feet	,	twenty	-	five	feet	,	thirty	.	.	.	.
最后	他	去	下游	再次	,	二十	脚	,	二十	-	五	脚	,	三十	.	.	.	.

最后他又顺流而下，二十英尺，二十五英尺，三十英尺.....

[hiː; hi] [felt] ['pænɪk] ['faɪnəli] , [bʌt; bət] [nɒt] [ˌəʊvə'welmɪŋli] .

He	felt	panic	finally	,	but	not	overwhelmingly	.
他	毛毡	恐慌	最后	,	但	不是	压倒性的	.

他最终感到恐慌，但并不十分强烈。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['ɔːlməʊst] [ˌʌnɪn'djʊərəbl] [hiː; hi] ['kɑːmli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] .

When	it	became	almost	unendurable	he	calmly	turned	around	and	walked	back	.
什么时候	它	成为	几乎	难以忍受	他	平静地	转向	大约	和	步行	后退	.

当情况变得几乎无法忍受时，他平静地转身往回走去。

['kɒnfɪdəns] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .

Confidence	came	to	him	.
信心	来了	到	他	.

他重拾了自信。

[æn; ən]['aʊə(r)]['leɪtə(r)][hiː; hi] [went] [ˌdaʊn'striːm] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

An	hour	later	he	went	downstream	until	he	was	out	of	sight	of	the
一个	小时	之后	他	去	下游	直到	他	曾是	出去	的	视线	的	这

[bɪg][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði][men] .

big	It	and	the	men	.
大的	它	和	这	男人	.

一小时后，他顺流而下，直到完全看不见那个大家伙和那些人为止。

[sɪ'kjʊərəti] [siːmd] [tuː; tə] [fləʊ] ['wɔːmli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː] .

Security	seemed	to	flow	warmly	from	the	little	It	.
安全	似乎	到	流动	热情地	从	这	小的	它	.

安全感似乎从这小小的它身上温暖地流淌出来。

[ɪk'saɪtmənt] [pə'zest] [elf] .

Excitement	possessed	Elf	.
激动	拥有	精灵	.

兴奋之情笼罩着精灵。

[hiː; hi][ræn][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] , ['klʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] [səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə][drɒp][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

He	ran	here	and	there	,	clutching	It	closely	so	as	not	to	drop	it	and
他	跑	这里	和	那里	,	紧握	它	密切	所以	作为	不是	到	降低	它	和

[luːz] [ˌaɪ 'tiː] .

lose	it	.
失去	它	.

他到处奔跑，紧紧地抓着它，生怕把它掉下来弄丢了。

[hiː; hi] [felt] [friː] .
He felt free .
他 毛毡 自由的 .

他感到自由了。

" - , " [hiː; hi] [sed] [əˈlaʊd] , [ɪkˌsperɪˈmentəli] .
" Bdlboo , " he said aloud , experimentally .
" - , " 他 说 大声 , 实验 .

“Bdlboo，”他试探性地大声说道。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [saʊndz] .
He liked the sounds .
他 喜欢 这 声音 .

他喜欢这些声音。

" - — - — - .
" Bdlboo — bdlboo — bdlboo .
" - — - — - .

"Bdlboo—bdlboo—bdlboo。

" [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈberi] [bʊʃ] [əˈhed] [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [mʌntʃ] [ɒn] [ðə; ði] [dɪˈlɪʃəs]
" He saw a berry bush ahead and ran to it to munch on the delicious
" 他 锯 一个 浆果 衬套 前方 和 跑 到 它 到 咀嚼 在 这 可口的
[fruːt] .
fruit .
水果 .

他看到前面有一丛浆果，便跑过去大快朵颐地吃起了美味的浆果。

" [ˈrɪd(ə)l] [ˈpɪd(ə)l] [ˈbɪdəl] , " [hiː; hi] [sed] .
" Riddle piddle biddle , " he said .
" 谜语 小便 中间 , " 他 说 .

“谜语，小谜语，小谜语，”他说。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈsaʊndɪd] [naɪs] .
It sounded nice .
它 听起来 好的 .

听起来不错。

[hiː; hi] [ræn] [ɒn] ,
He ran on ,
他 跑 在 ,

他继续跑着，

[ænd; ənd] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɒft] [ˈgrɑːsi] [spɒt] [ænd; ənd] [stretʃt] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz]
and after a time he found a soft grassy spot and stretched out on his
和 后 一个 时间 他 成立 一个 柔软的 草丛 点 和 拉伸 出去 在 他的
[bæk] ,
back ,
后退 ,

过了一会儿，他找到一块柔软的草地，仰面躺了下来。

[ˈhəʊldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkeələsli] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
holding It carelessly in one hand .
保持 它 粗心大意 在 一 手 .

他漫不经心地用一只手拿着它。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] ,
He looked up and up ,
他 看起来 向上 和 向上 ,

他抬头望去，

[æt; ət][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv] [klaʊdz] ['gəʊɪŋ][ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)]['leɪə(r)] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː]['gəʊɪŋ]

at	a	layer	of	clouds	going	in	one	direction	and	another	layer	above	it	going
在	一个	层	的	云	去	在	一	方向	和	其他	层	多于	它	去

[ɪn][ə'nʌðə(r)][də'rekʃ(ə)n] .

in	another	direction	.
在	其他	方向	.

一层云朝一个方向移动，而它上面还有一层云朝另一个方向移动。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːd] ['vɔɪsɪz] .

Suddenly	he	heard	voices	.
突然	他	听到	声音	.

他突然听到人声。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði][wɪnd][mʌst; məst][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

At	first	he	thought	the	wind	must	have	changed	so	that	it	was
在	第一的	他	想法	这	风	必须	有	已更改	所以	那	它	曾是

['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][men][tuː; tə][hɪm] .

carrying	the	voices	of	the	men	to	him	.
携带	这	声音	的	这	男人	到	他	.

起初他以为一定是风向改变了，所以才把男人们的声音吹到了他耳边。

[hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] ['lɪsənɪŋ] .

He	lay	there	listening	.
他	躺	那里	聆听	.

他躺在那里听着。

['sləʊli] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðiːz] ['vɔɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrənt] .

Slowly	he	realized	these	voices	were	different	.
缓慢地	他	已实现	这些	声音	是	不同的	.

他慢慢意识到这些声音不一样。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊtɪŋ] [saʊndz] [tə'geðə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self] .

They	were	putting	sounds	together	like	those	he	made	himself	.
他们	是	推杆	声音	一起	喜欢	那些	他	制成	他自己	.

他们把各种声音组合在一起，就像他自己创作的那种声音一样。

[ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]['wʌndə(r)] [pə'zest] [hɪm] .

A	sense	of	wonder	possessed	him	.
一个	感觉	的	想知道	拥有	他	.

他心中充满了惊奇。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] ['eniwʌn] [bɪ'saɪdz] [hɪm'self] [huː] [kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] ?

How	could	there	be	anyone	besides	himself	who	could	do	that	?
如何	可以	那里	是	任何人	除了	他自己	WHO	可以	做	那	?

除了他自己，还有谁能做到这一点?

[ˌʌnə'freɪd] , [jet] [fɪld] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] ,

Unafraid	,	yet	filled	with	caution	,
无所畏惧	,	然而	已填	和	警告	,

既无所畏惧，又充满谨慎

[hiː; hi] [klʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [stəʊl][ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

he	clutched	It	closely	to	his	chest	and	stole	in	the	direction	of	the
他	紧握	它	密切	到	他的	胸部	和	偷窃	在	这	方向	的	这

[saʊndz] .

sounds	.
声音	.

他紧紧地把它抱在胸前，朝着声音传来的方向悄悄地走了过去。

['ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz][hiː; hi] [sɔː] [saɪnz][ɒv; əv] ['muːvmənt] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

After	going	a	hundred	yards	he	saw	signs	of	movement	through	the	trees	.
后	去	一个	百	码	他	锯	标志	的	移动	通过	这	树木	.

走了大约一百码后，他透过树丛看到了移动的痕迹。

[hiː; hi] [drɒpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [leɪ] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðen] [geɪnd]

He	dropped	to	the	ground	and	lay	still	for	a	moment	,	then	gained
他	掉落	到	这	地面	和	躺	仍然	为了	一个	片刻	,	然后	获得

['kʌrɪdʒ] [tuː; tə][raɪz] ['kɔːʃəsli] ,

courage	to	rise	cautiously	,
勇气	到	上升	谨慎地	,

他跌倒在地，静静地躺了一会儿，然后鼓起勇气小心翼翼地站了起来。

['redi] [tuː; tə][rʌn] .

ready	to	run	.
准备好	到	跑步	.

准备就绪。

['stuːpɪŋ] [ləʊ] , [hiː; hi][stəʊl] ['fɔːwəd] [ʌn'tɪl][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['sevrəl] ['muːvɪŋ] ['fɪgəz] .

Stooping	low	,	he	stole	forward	until	he	could	see	several	moving	figures	.
弯腰	低的	,	他	偷窃	向前	直到	他	可以	看	一些	移动	数据	.

他弯下腰，悄悄向前走去，直到看到几个移动的人影。

[dɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] [hiː; hi] [muːvd] ['kləʊzə(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

Darting	from	tree	to	tree	he	moved	closer	to	them	,
飞镖	从	树	到	树	他	已搬	更近	到	他们	,

他从一棵树飞到另一棵树，向他们靠近了一步。

['lɪsənɪŋ] [wɪð] ['greɪtə(r)] [ɪk'saɪtmənt] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['smuːðli]

listening	with	greater	excitement	than	he	had	ever	known	to	the	smoothly
聆听	和	更大的	激动	比	他	有	曾经	已知	到	这	顺利

['fləʊɪŋ] [və'raɪəti][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [saʊndz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] .

flowing	variety	of	beautiful	sounds	they	were	making	.
流动	种类	的	美丽的	声音	他们	是	制作	.

他比以往任何时候都更加兴奋地聆听着他们发出的各种优美流畅的声音。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [njuː] , [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [geɪm] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['pleɪɪŋ] .

This	was	something	new	,	a	sort	of	game	they	must	be	playing	.
这	曾是	某物	新的	,	一个	种类	的	游戏	他们	必须	是	玩耍	.

这是他们从未经历过的事情，他们一定是在玩某种游戏。

[wʌn] [vɔɪs] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [saʊndz] [ðen] [stɒp] ,

One	voice	would	make	a	string	of	sounds	then	stop	,
一	嗓音	会	制作	一个	细绳	的	声音	然后	停止	,

一个声音会发出一连串的声音，然后停止，

[ə'nʌðə(r)] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [saʊndz] [ænd; ənd][stɒp] , [ə; eɪ] [θɜːd] [wʊd] [teɪk]

another	would	make	a	string	of	different	sounds	and	stop	,	a	third	would	take
其他	会	制作	一个	细绳	的	不同的	声音	和	停止	,	一个	第三	会	拿

[ˌaɪ 'tiː][ʌp] .

it	up	.
它	向上	.

另一个会发出一连串不同的声音然后停止，第三个会接替它。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

They	were	good	at	it	,	too	.
他们	是	好的	在	它	,	也	.

他们也很擅长这个。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kləʊzə(r)][hiː; hi][gɒt][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði][mɔː(r)]['pʌz(ə)ld][hiː; hi] [bɪ'keɪm] .

But	the	closer	he	got	to	them	the	more	puzzled	he	became	.
但	这	更近	他	得到	到	他们	这	更多的	困惑	他	成为	.

但他越靠近他们，就越感到困惑。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃeɪpt] ['sʌmwɒt] [laɪk] ['piːp(ə)l] , [ðeɪ] ['kærid] [ɪts] , [ðeɪ] [hæd; həd][hændz]

They	were	shaped	somewhat	like	people	,	they	carried	Its	,	they	had	hands
他们	是	形状	有些	喜欢	人们	,	他们	携带	它是	,	他们	有	双手

[ænd; ənd]['feɪsɪz][laɪk]['piːp(ə)l] .

and	faces	like	people	.
和	面孔	喜欢	人们	.

它们的形状有点像人，它们携带着"它"，它们有像人一样的手和脸。

[ðæts] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti] [went] .

That's	as	far	as	the	similarity	went	.
那就是	作为	远的	作为	这	相似	去	.

相似之处仅限于此。

[ðeə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)]['spɪd] , [ðeə(r)] [ɑːmz] , [legz] ,

Their	feet	were	solid	,	their	arms	,	legs	,
他们的	脚	是	坚硬的	,	他们的	武器	,	腿	,

他们的双脚很结实，他们的胳膊、腿.....

[ænd; ənd] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [skɪn] [æt; ət] [ɔːl] [bʌt; bət] ['streɪndʒli] ['kʌləd] [ænd; ənd] [ʌn'lɪvɪŋ] [ɪn]

and	body	were	not	skin	at	all	but	strangely	colored	and	unliving	in
和	身体	是	不是	皮肤	在	全部	但	奇怪的	有色	和	无生命	在

[ə'pɪərəns] .

appearance	.
外貌	.

身体根本不是皮肤，而是颜色怪异，看起来毫无生气。

[ðeə(r)]['feɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [smuːð] [laɪk] ['wɪmɪnz] , [ðeə(r)][heə(r)] [ʃɔːt] [laɪk] ['beɪbiz] - , [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz]

Their	faces	were	smooth	like	women's	,	their	hair	short	like	babies	'	,	their	voices
他们的	面孔	是	光滑的	喜欢	女性的	,	他们的	头发	短的	喜欢	婴儿	-	,	他们的	声音

[diːp] [laɪk] [menz] .

deep	like	men's	.
深的	喜欢	男士	.

他们的脸像女人一样光滑，头发像婴儿一样短，声音像男人一样低沉。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪts] [ðeɪ] ['kærid] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌn'laɪk] ['eni] [elf][hæd; həd]['evə(r)] [siːn] .

And	the	Its	they	carried	were	unlike	any	Elf	had	ever	seen	.
和	这	它是	他们	携带	是	与此不同	任何	精灵	有	曾经	已见	.

他们携带的"它"与任何精灵见过的都截然不同。

[nɒt]['əʊnli][ðæt] , [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] .

Not	only	that	,	each	of	them	carried	more	than	one	.
不是	仅有的	那	,	每个	的	他们	携带	更多的	比	一	.

不仅如此，他们每个人都携带了不止一个。

[ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən][aɪ'dɪə] !

That	was	an	idea	!
那	曾是	一个	主意	!

那真是个好主意!

[elf] [bɪ'keɪm] [səʊ][ɪk'saɪtɪd][hiː; hi]['ɔːlməʊst] [fə'gɒt] [tuː; tə] [kiːp] ['hɪd(ə)n] .

Elf	became	so	excited	he	almost	forgot	to	keep	hidden	.
精灵	成为	所以	兴奋的	他	几乎	忘了	到	保持	隐	.

精灵兴奋极了，差点忘了躲起来。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ˌaɪ 'tiː] ,

If	you	had	more	than	one	It	,
如果	你	有	更多的	比	一	它	,

如果你有不止一个"它"，

[ðen] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə][wʌn][juː; jʊ] [wʊd] [stɪl] [fiːl] [sɪ'kjʊə(r)] !

then	if	something	happened	to	one	you	would	still	feel	secure	!
然后	如果	某物	发生	到	一	你	会	仍然	感觉	安全的	!

这样，即使其中一个出了什么事，你仍然会感到安心!

[hiː; hi] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]

He	resisted	the	urge	to	return	to	the	stream	and	search	for	another
他	抵抗	这	敦促	到	返回	到	这	溪流	和	搜索	为了	其他

['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gɪv] [hɪm]['ekstrə][sɪ'kjʊərəti] .

little	It	to	give	him	extra	security	.
小的	它	到	给	他	额外的	安全	.

他克制住了回到溪边寻找另一个小"它"以给自己增加安全感的冲动。

[ɪf] [hiː; hi][dɪd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] ['nevə(r)] [ə'gen] [faɪnd] [ðiːz] ['kriːtʃəz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [laɪk] [men]

If	he	did	that	he	might	never	again	find	these	creatures	that	were	so	like	men
如果	他	做过	那	他	可能	绝不	再次	寻找	这些	生物	那	是	所以	喜欢	男人

[ænd; ənd] [jet] [səʊ] ['dɪfrənt] .

and	yet	so	different	.
和	然而	所以	不同的	.

如果他那样做，他可能再也找不到这些与人类如此相似却又如此不同的生物了。

[səʊ] [ɪn'sted] ,

So	instead	,
所以	反而	,

所以，取而代之的是，

[hiː; hi][faɪld][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ə'weɪ] [tuː; tə][juːz][æt; ət][ðə; ði] ['ɜːlɪst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðə; ði]

he	filed	the	idea	away	to	use	at	the	earliest	opportunity	and	followed	the
他	已提交	这	主意	离开	到	使用	在	这	最早	机会	和	随后	这

[streɪndʒ] ['kriːtʃəz] ,

strange	creatures	,
奇怪的	生物	,

他把这个想法记在心里，准备尽快使用，然后就跟着这些奇怪的生物走了。

['kiːpɪŋ] [wel] ['hɪd(ə)n][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

keeping	well	hidden	from	them	.
保持	出色地	隐	从	他们	.

瞒过他们。

[suːn] [elf][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .

Soon	Elf	could	hear	the	shouts	of	the	men	in	the	distance	.
很快	精灵	可以	听到	这	喊叫	的	这	男人	在	这	距离	.

很快，艾尔夫就听到了远处男人的喊叫声。

[frɒm; frəm][ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ə'hed] , [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd] [ðəʊz] [ʃaʊts] [tuː]

From	the	behavior	of	the	creatures	ahead	,	they	had	heard	those	shouts	too
从	这	行为	的	这	生物	前方	,	他们	有	听到	那些	喊叫	也

.

:

.

从前面那些生物的行为来看，它们也听到了那些喊叫声。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)][də'rekʃ(ə)n][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [striːm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz][ɔː(r)]

They	changed	their	direction	so	as	to	reach	the	stream	a	hundred	yards	or
他们	已更改	他们的	方向	所以	作为	到	抵达	这	溪流	一个	百	码	或者

[mɔː(r)] [ˌdaʊn'striːm] [æt; ət] [ə'baʊt][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [elf][hæd; həd][left] .

more	downstream	at	about	the	spot	where	Elf	had	left	.
更多的	下游	在	关于	这	点	在哪里	精灵	有	左边	.

他们改变了方向，向下游走了大约一百码或更远，到达了小溪，大约在精灵离开的地方。

[ðeɪ] [meɪd] [nəʊ] [vɔɪs] [saʊndz] [naʊ] [ðæt] [elf][kʊd; kəd][hɪə(r)] .

They	made	no	voice	sounds	now	that	Elf	could	hear	.
他们	制成	不	嗓音	声音	现在	那	精灵	可以	听到	.

现在，在精灵能听到的范围内，他们都没有发出任何声音。

[ðeɪ] [klʌtʃt] [ðeə(r)] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] [lɒŋ] [ɪts] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ['tensli] [æz; əz] [ðəʊ] ['fiːlɪŋ]
They clutched their strangely shaped long Its before them tensely as though feeling
他们 紧握 他们的 奇怪的 形状 长的 它是 前 他们 紧张地 作为 尽管 感觉
['greɪtə(r)] [sɪ'kjʊərəti] [ðæt] [wei] ,
greater security that way ,
更大的 安全 那 方式 ,

他们紧紧地抓着面前形状奇特的长条状物体，仿佛这样能让他们感到更有安全感。

[ðeə(r)] [hedz] ['tɜːnɪŋ] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['muːvmənt]
their heads turning this way and that as they searched for any movement
他们的 头部 转弯 这 方式 和 那 作为 他们 搜索 为了 任何 移动
[ə'hed] .
ahead .
前方 .

他们不时转头环顾四周，寻找前方任何动静。

[ðeɪ] [muːvd] ['pɜːpəsfəli] .
They moved purposefully .
他们 已搬 故意 .

他们行动果断。

[æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [sens] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] [brɔːt] [tɪəz] [tuː; tə] [ɛlfs] [aɪz] .
An overwhelming sense of kinship brought tears to Elf's eyes .
一个 压倒 感觉 的 亲属关系 带来 眼泪 到 精灵的 眼睛 .

强烈的亲情让精灵热泪盈眶。

[ðiːz] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] .
These creatures were his kind .
这些 生物 是 他的 种类 .

这些生物与他同类。

[ðeə(r)] ['dɪfərənsɪz] [frɒm; frəm] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l] ,
Their differences from him were physical and therefore superficial ,
他们的 差异 从 他 是 身体的 和 所以 浅 ,

他们与他的差异仅限于外表，因此是肤浅的。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðəʊz] ['dɪfərənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['mætəd] .
and even if those differences were greater it wouldn't have mattered .
和 甚至 如果 那些 差异 是 更大的 它 不会 有 重要 .

即使这些差异更大，也无关紧要。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] , ['sʌd(ə)nli] , [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
He wanted , suddenly , to run to them .
他 通缉 , 突然 , 到 跑步 到 他们 .

他突然很想跑向他们。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [sent] [fɪə(r)] [θruː] [hɪm] .
But the thought of it sent fear through him .
但 这 想法 的 它 发送 害怕 通过 他 .

但想到这件事，他就感到恐惧。

['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [mait] [rʌn] [ɪn] ['pænɪk] [frɒm; frəm] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'viːld] [hɪm'self] .
Also they might run in panic from him if he suddenly revealed himself .
还 他们 可能 跑步 在 恐慌 从 他 如果 他 突然 揭晓 他自己 .

如果他突然现身，他们也可能会惊慌失措地逃跑。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mjuːtʃuəl] [ə'prəʊtʃ] , [hiː; hi] [felt] .
It would have to be a mutual approach , he felt .
它 会 有 到 是 一个 相互的 方法 , 他 毛毡 .

他认为，这必须是一种双方共同努力的方式。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [naʊ] .

He	was	used	to	seeing	them	now	.
他	曾是	用过的	到	看到	他们	现在	.

他现在已经习惯看到他们了。

[ɪn] [djuː] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'viːl] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [briːf] ['məʊmənt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

In	due	time	he	would	reveal	himself	for	a	brief	moment	to	them	.
在	到期的	时间	他	会	揭示	他自己	为了	一个	简短的	片刻	到	他们	.

过一段时间，他会短暂地现身与他们见面。

['leɪtə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] ,

Later	he	would	stay	in	the	open	and	watch	them	,
之后	他	会	停留	在	这	打开	和	手表	他们	,

后来他会待在空地上观察他们，

['meɪkɪŋ] [nəʊ] [muːv] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [gɒt] [juːst] [tuː; tə] [hɪm] ['biːɪŋ] [ə'raʊnd] .

making	no	move	to	approach	until	they	got	used	to	him	being	around	.
制作	不	移动	到	方法	直到	他们	得到	用过的	到	他	存在	大约	.

直到他们习惯了他的存在，他才开始主动接近他们。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [teɪk] [deɪz] , [bʌt; bət] [ɪ'ventʃuəli] , [hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)] ,

It	might	take	days	,	but	eventually	,	he	felt	sure	,
它	可能	拿	天	,	但	最终	,	他	毛毡	当然	,

可能需要几天时间，但他最终确信，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['pænɪk] .

he	could	join	them	without	causing	them	to	panic	.
他	可以	加入	他们	没有	导致	他们	到	恐慌	.

他可以加入他们，而不会引起他们的恐慌。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,

After	all	,
后	全部	,

毕竟，

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi] ['æbsənt, æb'sent] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [men]

there	had	been	the	time	when	he	absented	himself	from	the	men
那里	有	到过	这	时间	什么时候	他	缺席	他自己	从	这	男人

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [həʊl] [deɪz] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [hɪm] ,

for	three	whole	days	and	when	he	returned	they	had	forgotten	him	,
为了	三	所有的	天	和	什么时候	他	返回	他们	有	被遗忘的	他	,

曾有一次他离开大家整整三天，回来的时候大家都把他忘了。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌd(ə)n] [ə'pɪərəns] [ɪn] [ðeə(r)] [mɪdst] [hæd; həd] [sent] ['iːv(ə)n] [bɪg] [wʌn] ['ɪntuː] ['spæzəmz]

and	his	sudden	appearance	in	their	midst	had	sent	even	Big	One	into	spasms
和	他的	突然	外貌	在	他们的	中间	有	发送	甚至	大的	一	进入	痉挛

[ɒv; əv] [fɪə(r)] .

of	fear	.
的	害怕	.

他突然出现在他们中间，甚至连"大个子"都吓得浑身抽搐。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fliː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [ˌaɪ 'tiː] ,

Unable	to	flee	from	the	security	of	the	big	It	,
无法	到	逃跑	从	这	安全	的	这	大的	它	,

无法逃离"它"的安全庇护，

[ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [juːst] [tuː; tə] [hɪm] ,

and	unable	to	bear	his	presence	among	them	without	being	used	to	him	,
和	无法	到	熊	他的	在场	之中	他们	没有	存在	用过的	到	他	,

他们无法忍受他在他们中间的存在，因为他们还没有习惯他。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl]['fɔːlən][ɒn][ðə; ði][graʊnd][ɪn][ə; eɪ][fɪt] .

they	had	all	fallen	on	the	ground	in	a	fit	.
他们	有	全部	倒下	在	这	地面	在	一个	合身	.

他们都惊恐地倒在了地上。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'triːt] [ænd; ənd][weɪt][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɪ'kʌvəd] .

He	had	had	to	retreat	and	wait	until	they	recovered	.
他	有	有	到	撤退	和	等待	直到	他们	恢复	.

他不得不撤退，等待他们恢复过来。

[ðen] , ['sləʊli] , [hiː; hi][hæd; həd][let][ðem; ðəm][get] [juːst][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn] [saɪt] [bɪ'fɔː(r)]

Then	,	slowly	,	he	had	let	them	get	used	to	his	being	in	sight	before
然后	,	缓慢地	,	他	有	让	他们	得到	用过的	到	他的	存在	在	视线	前

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ə'gen] .

approaching	again	.
接近	再次	.

然后，他慢慢地、让他们习惯了他的存在，才再次靠近。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən] [tuː] [fʊl] [deɪz] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [ək'sept] [hɪm]

It	had	taken	two	full	days	to	get	to	the	point	where	they	would	accept	him
它	有	已采取	二	满的	天	到	得到	到	这	观点	在哪里	他们	会	接受	他

[wʌns][mɔː(r)] .

once	more	.
一次	更多的	.

整整花了整整两天时间，他们才最终同意再次接纳他。

[ðæt] [ɪk'spɪəriəns] , [elf][felt] , [wʊd] [biː; bi]['væljuəb(ə)l][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [naʊ] .

That	experience	,	Elf	felt	,	would	be	valuable	to	remember	now	.
那	经验	,	精灵	毛毡	,	会	是	有价值的	到	记住	现在	.

精灵觉得，那段经历现在回想起来会很有价值。

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [wɒnt][tuː; tə] [plʌndʒ] [ðiːz] ['kriːtʃəz] ['ɪntuː][fɪts][ɔː(r)] [siː] [ðem; ðəm]['skætə(r)][ænd; ənd]

He	wouldn't	want	to	plunge	these	creatures	into	fits	or	see	them	scatter	and
他	不会	想	到	暴跌	这些	生物	进入	适合	或者	看	他们	分散	和

[rʌn] [ə'weɪ] .

run	away	.
跑步	离开	.

他不想让这些生物陷入恐慌，也不想看到它们四散奔逃。

['ɔːlsəʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː] [ə'freɪd] [raɪt] [naʊ][tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪm'self]['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['evri] ['ætəm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

he	was	too	afraid	right	now	to	reveal	himself	even	though	every	atom	of	his
他	曾是	也	害怕的	正确的	现在	到	揭示	他自己	甚至	尽管	每一个	原子	的	他的

['biːɪŋ] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kəm'pænjənʃɪp] .

being	called	for	their	companionship	.
存在	称为	为了	他们的	友谊	.

他现在太害怕了，不敢暴露自己，尽管他身体的每一个细胞都在渴望他们的陪伴。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] .

Suddenly	he	made	another	important	discovery	.
突然	他	制成	其他	重要的	发现	.

突然，他又有了另一项重要发现。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ɪts] [ðiːz] ['kriːtʃəz] ['kærid] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]['plaɪəb(ə)l][vaɪnz]

Some	of	the	Its	these	creatures	carried	had	something	like	pliable	vines
一些	的	这	它是	这些	生物	携带	有	某物	喜欢	柔韧的	藤蔓

[ə'tætʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm][səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hʌŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [nek] !

attached	to	them	so	they	could	be	hung	about	the	neck	!
随附的	到	他们	所以	他们	可以	是	悬挂	关于	这	脖子	!

这些生物携带的一些物品上附着有类似柔韧藤蔓的东西，可以挂在脖子上!

[ðə; ði] [θɔːt] [wɒz; wəz][səʊ] ['stægərɪŋ] [ðæt] [elf] [stɒpt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

The	thought	was	so	staggering	that	Elf	stopped	and	examined	his	It	to
这	想法	曾是	所以	令人震惊	那	精灵	停止	和	检查	他的	它	到

[siː] [ɪf] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

see	if	that	could	be	done	to	it	.
看	如果	那	可以	是	完毕	到	它	.

这个想法太过惊人，以至于精灵停下来仔细检查他的"它"，看看是否真的可以对它这样做。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [twaɪs] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [raʊnd] [wʌn] [weɪ] ,

It	was	twice	as	long	as	his	hand	and	round	one	way	,
它	曾是	两次	作为	长的	作为	他的	手	和	圆形的	一	方式	,

它比他的手长两倍，而且是单向圆形的。

['teɪpərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [end] [ðæt] ['əʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ˌɪn'saɪd] .

tapering	to	a	small	end	that	opened	to	the	hollow	inside	.
逐渐变细	到	一个	小的	结尾	那	打开	到	这	空洞的	里面	.

逐渐变细，一端开口通向内部的空心部分。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [smuːð] [tuː; tə][həʊld] [wɪð] [ə; eɪ]['plaɪəb(ə)l][vaɪn] [ən'les] — [hiː; hi] ['vɪʒuəlaɪzd]

It	was	too	smooth	to	hold	with	a	pliable	vine	unless	—	He	visualized
它	曾是	也	光滑的	到	抓住	和	一个	柔韧的	藤	除非	—	他	可视化

['plaɪəb(ə)l] [vaɪnz] ['wəʊv(ə)n] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː] .

pliable	vines	woven	together	to	hold	It	.
柔韧的	藤蔓	编织	一起	到	抓住	它	.

它太光滑了，除非——他想象着用柔软的藤蔓编织在一起把它固定住——否则无法用柔软的藤蔓抓住它。

[hiː; hi] ['wʌznt] [ʃʊə(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] , [bʌt; bət] ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] .

He	wasn't	sure	how	it	could	be	done	,	but	maybe	it	could	.
他	不是	当然	如何	它	可以	是	完毕	,	但	或许	它	可以	.

他不确定该如何做到，但也许可以做到。

[hiː; hi][set][ðə; ði][aɪ'dɪə][ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ænd; ənd] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['kriːtʃəz]

He	set	the	idea	aside	for	the	future	and	caught	up	with	the	creatures
他	放	这	主意	旁边	为了	这	未来	和	捕捉	向上	和	这	生物

[ə'gen] ,

again	,
再次	,

他暂时搁置了这个想法，留待以后再做打算，然后再次追上了那些生物。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [ɪ'məʊʃ(ə)n] , [ɔː] .

looking	at	them	with	a	new	emotion	,	awe	.
寻找	在	他们	和	一个	新的	情感	,	敬畏	.

用一种全新的情感——敬畏——看着它们。

[ðə; ði][aɪ'diəz][hiː; hi][gɒt][dʒʌst][frɒm; frəm] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['stægərɪŋ] [hiː; hi]

The	ideas	he	got	just	from	watching	them	were	so	staggering	he
这	想法	他	得到	只是	从	观看	他们	是	所以	令人震惊	他

[wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['dɪzi] !

was	getting	dizzy	!
曾是	获得	晕眩的	!

他仅仅通过观看就获得了如此惊人的想法，以至于他感到头晕目眩!

[ə'nʌðə(r)] [nju:] [θɔ:t] [hɪt] [hɪm] .

Another	**new**	**thought**	**hit**	**him**	**.**
其他	新的	想法	打	他	.

他脑海中又闪过一个新念头。

[hi:; hi] [rɪ'dʒektɪd] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [wʌns] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [tu:] [fæn'tæstɪk] .

He	**rejected**	**it**	**at**	**once**	**as**	**being**	**too**	**fantastic**	**.**
他	拒绝	它	在	一次	作为	存在	也	极好的	.

他立刻拒绝了，认为这太离奇了。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] .

It	**returned**	**.**
它	返回	.

它回来了。

[li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] ['plaɪəb(ə)l] [ænd; ənd] [kæn; kən] [bi:; bi] [ræpt] [ə'raʊnd] [smɔ:l] ['ɒbdʒɪkts] [laɪk] ['peb(ə)lz] .

Leaves	**are**	**thin**	**and**	**pliable**	**and**	**can**	**be**	**wrapped**	**around**	**small**	**objects**	**like**	**pebbles**	**.**
树叶	是	薄的	和	柔韧的	和	能	是	包装	大约	小的	对象	喜欢	鹅卵石	.

叶子薄而柔软，可以包裹住鹅卵石等小物体。

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ði:z] ['kri:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] [men] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [sɔ:t] , [wɪð] ['bɒdɪz] [laɪk] [men] ,

Could	**it**	**be**	**that**	**these**	**creatures**	**were**	**really**	**men**	**of**	**some**	**sort**	**,**	**with**	**bodies**	**like**	**men**	**,**
可以	它	是	那	这些	生物	是	真的	男人	的	一些	种类	,	和	身体	喜欢	男人	,

会不会这些生物其实是某种人类，拥有和人类一样的身体?

['kʌvəd] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [θɪn] [laɪk] [li:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] ?

covered	**with**	**something**	**thin**	**like**	**leaves**	**are**	**thin**	**?**
涵盖	和	某物	薄的	喜欢	树叶	是	薄的	?

被薄薄的东西覆盖着，比如树叶，这些薄东西是什么样的?

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nju:] [ænd; ənd] ['dɪzi] [haɪt] [ɪn] ['pɔ:təb(ə)l] [sɪ'kjʊrətiz] , [ænd; ənd] ['hɑ:dli] ['laɪkli] .

It	**was**	**a**	**new**	**and**	**dizzy**	**height**	**in**	**portable**	**securities**	**,**	**and**	**hardly**	**likely**	**.**
它	曾是	一个	新的	和	晕眩的	高度	在	便携的	证券	,	和	几乎	可能	.

这是便携式证券领域一个崭新而令人眩晕的高度，而且几乎不可能实现。

[nəʊ] .

No	**.**
不	.

不。

[hi:; hi] [rɪ'dʒektɪd] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [wɪð] [faɪ'nælətɪ] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

He	**rejected**	**the**	**idea**	**with**	**finality**	**and**	**turned**	**his**	**mind**	**to**	**other**	**things**	**.**
他	拒绝	这	主意	和	最终性	和	转向	他的	头脑	到	其他	事物	.

他断然否决了这个想法，转而思考其他事情。

[hi:; hi] [nju:] [naʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [stri:m] .

He	**knew**	**now**	**where**	**they**	**could**	**reach**	**the**	**stream**	**.**
他	知道	现在	在哪里	他们	可以	抵达	这	溪流	.

他现在知道他们能从哪里到达溪流了。

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['sɜ:k(ə)l] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [get] [ə'hed] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

He	**decided**	**to**	**circle**	**them**	**and**	**get**	**ahead**	**of**	**them**	**.**
他	决定	到	圆圈	他们	和	得到	前方	的	他们	.

他决定绕到他们后面，抢在他们前面。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst][fjuː] ['mɪnɪts] [ðɪs] ['ɒkjupaɪd][hɪz; ɪz][fʊl] [ə'tenʃ(ə)n] , ['liːvɪŋ] [nəʊ][ruːm]

For	the	next	few	minutes	this	occupied	his	full	attention	,	leaving	no	room
为了	这	下一个	很少	分钟	这	占领	他的	满的	注意力	,	离开	不	房间

[fɔː(r); fə(r)]['kreɪzi] [θɔːts] .

for	crazy	thoughts	.
为了	疯狂的	想法	.

接下来的几分钟里，他全神贯注于此，没有一丝胡思乱想。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][sʌm; səm] [bʊʃɪz] [weə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv]

He	reached	the	stream	and	hid	behind	some	bushes	where	he	would	have
他	达到	这	溪流	和	隐藏	在后面	一些	灌木丛	在哪里	他	会	有

[ə; eɪ] [kwɪk] [laɪn][ɒv; əv] [rɪ'triːt] [ɪf] ['nesəsəri] .

a	quick	line	of	retreat	if	necessary	.
一个	快的	线	的	撤退	如果	必要的	.

他走到小溪边，躲在灌木丛后面，这样如果需要的话，他可以迅速撤退。

[hiː; hi] [klʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪtli] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

He	clutched	It	tightly	and	waited	.
他	紧握	它	紧紧	和	等待	.

他紧紧地攥着它，等待着。

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['moments] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɪ'mɜːdʒ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fiːt]

In	a	few	moments	he	saw	the	first	of	the	creatures	emerge	a	hundred	feet
在	一个	很少	时刻	他	锯	这	第一的	的	这	生物	出现	一个	百	脚

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

片刻之后，他看到第一个生物出现在百尺之外。

[ðə; ði]['ʌðə(r)z] [suːn] [dʒɔɪnd][ðə; ði][fɜːst] .

The	others	soon	joined	the	first	.
这	其他的	很快	加入	这	第一的	.

其他人很快也加入了第一个人的行列。

[elf] [stəʊl] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm] [kən'siːlmənt] [tuː; tə] [kən'siːlmənt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌfɪf'tiːn]

Elf	stole	forward	from	concealment	to	concealment	until	he	was	only	fifteen
精灵	偷窃	向前	从	隐蔽	到	隐蔽	直到	他	曾是	仅有的	十五

[fiːt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

feet	from	them	.
脚	从	他们	.

精灵悄悄地从一个隐蔽处移动到另一个隐蔽处，直到距离他们只有十五英尺远。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][fɪə(r)][ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .

His	heart	was	pounding	with	a	mixture	of	fear	and	excitement	.
他的	心	曾是	猛击	和	一个	混合物	的	害怕	和	激动	.

他的心怦怦直跳，既害怕又兴奋。

[hɪz; ɪz] ['nʌk(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [frɒm; frəm] ['klʌtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

His	knuckles	were	white	from	clutching	It	.
他的	指关节	是	白色的	从	紧握	它	.

他紧紧攥着它，指节都泛白了。

[ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [geɪm] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [saʊndz] ,

The	creatures	were	still	carrying	on	their	game	of	making	sounds	,
这	生物	是	仍然	携带	在	他们的	游戏	的	制作	声音	,

这些生物仍在继续它们制造声音的游戏，

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪn][æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] [njuː] [weɪ] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm] ['beəli] ['ɔːdəbl] .

but	now	in	an	amazing	new	way	that	made	them	barely	audible	.
但	现在	在	一个	惊人的	新的	方式	那	制成	他们	仅仅	可听见的	.

但现在却以一种惊人的新方式，使它们几乎听不见了。

[elf] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'kredəbli]['veərid][saʊndz] , [ɪn'ræptʃəd] .
Elf listened to the incredibly varied sounds , enraptured .
精灵 听着 到 这 难以置信 多种多样 声音 , 眉飞色舞 .

精灵聆听着千变万化的声音，陶醉其中。

" [ðɪs] ['kɒləni] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [pjʊə(r)] . "
" This colony seems to have remained pure . "
" 这 殖民地 似乎 到 有 剩余 纯的 . "

“这个殖民地似乎一直保持着纯洁状态。”

" [juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] . "
" You never can tell . "
" 你 绝不 能 告诉 . "

“谁也说不准。”

" [nəʊ] , [juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] .
" No , you never can tell .
" 不 , 你 绝不 能 告诉 .

“不，你永远无法预料。”

[get] [aʊt][ðə; ði] [bɪ'nɒkjələz] [ænd; ənd] [lʊk] , [dʒəʊ] . "
Get out the binoculars and look , Joe . "
得到 出去 这 双筒望远镜 和 看 , 乔 . "

乔，拿出望远镜看看。

" [nɒt] [dʒʌst] [jet] , ['hærəld] .
" Not just yet , Harold .
" 不是 只是 然而 , 哈罗德 .

“还没到时候，哈罗德。”

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ai][kæn; kən][spɒt][wʌn] [huːz] [bɪ'heɪvjə(r)] [ʃəʊz] [ɪn'telɪdʒəns] .
I'm looking to see if I can spot one whose behavior shows intelligence .
我是 寻找 到 看 如果 我 能 点 一 谁 行为 演出 智力 .

我想看看能不能发现一个行为举止表现出智力的个体。

" [elf] [eɪkt] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [saʊndz] .
" Elf ached to imitate some of the beautiful combinations of sounds .
" 精灵 疼痛 到 模拟 一些 的 这 美丽的 组合 的 声音 .

“精灵渴望模仿一些美妙的声音组合。”

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] ['sɒftli] ['mjuːtɪd] ['vɔɪsɪz]
He wanted to experiment and see if he could make the softly muted voices
他 通缉 到 实验 和 看 如果 他 可以 制作 这 轻轻 静音 声音
.
:
.

他想做个实验，看看能不能做出那种轻柔的、低沉的声音。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [dʌn] ,
He had an idea how it might be done ,
他 有 一个 主意 如何 它 可能 是 完毕 ,

他想到了一个办法，

[nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [θrəʊt] [bʌt; bət] [briːð] [aʊt][ænd; ənd] [fɔːm] [ðə; ði] [saʊndz] [wɪð]
not make a noise in your throat but breathe out and form the sounds with
不是 制作 一个 噪音 在 你的 喉 但 呼吸 出去 和 形式 这 声音 和
[jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [dʒʌst][laɪk][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['ʌtərɪŋ] [ðem; ðəm][ə'laʊd] .
your mouth just like you were uttering them aloud .
你的 嘴 只是 喜欢 你 是 发出声音 他们 大声 .

不要发出喉咙里的声音，而是呼气，用嘴发出声音，就像你大声说出这些声音一样。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['fʌmb(ə)ld][æt; ət][æn; ən][ˌaɪ 'tiː] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd][hɪz; ɪz] [nek] .

One	of	the	creatures	fumbled	at	an	It	hanging	around	his	neck	.
一	的	这	生物	笨手笨脚	在	一个	它	绞刑	大约	他的	脖子	.

其中一个生物笨拙地摸索着挂在它脖子上的"它"。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hɪndʒd] [bæk] .

The	top	of	it	hinged	back	.
这	顶部	的	它	铰链	后退	.

它的顶部可以向后翻折。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][held][ˌaɪ 'tiː][səʊ][ðæt][ˌaɪ 'tiː]

He	reached	in	and	brought	out	a	gleaming	It	and	held	it	so	that	it
他	达到	在	和	带来	出去	一个	闪闪发光	它	和	握住	它	所以	那	它

['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

covered	his	eyes	.
涵盖	他的	眼睛	.

他伸手进去，掏出一个闪闪发光的"它"，把它举起来蒙住双眼。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði][men] [ˌʌp'striːm] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] ['sləʊli] .

He	was	facing	toward	the	men	upstream	and	stood	up	slowly	.
他	曾是	面向	朝向	这	男人	上游	和	站立	向上	缓慢地	.

他面向上游方向，缓缓站了起来。

" [siː] ['sʌmθɪŋ] , [dʒəʊ] ?

"	See	something	,	Joe	?
"	看	某物	,	乔	?

"乔，你看到什么了吗？"

" ['sʌd(ə)nli] [elf][wɒz; wəz][ə'freɪd] .

"	Suddenly	Elf	was	afraid	.
"	突然	精灵	曾是	害怕的	.

"突然，精灵感到害怕。"

[wɒz; wəz] [ðɪs] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv]['mædʒɪk] ?

Was	this	some	kind	of	magic	?
曾是	这	一些	种类	的	魔法	?

这是某种魔法吗?

[hiː; hi][hæd; həd]['ɒf(ə)n]['pʌz(ə)ld]['əʊvə(r)][ðə; ði]['prɒbləm][ɒv; əv] ['weðə(r)] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)]

He	had	often	puzzled	over	the	problem	of	whether	things	were	there
他	有	经常	困惑	超过	这	问题	的	无论	事物	是	那里

[wen] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .

when	he	didn't	look	at	them	.
什么时候	他	没有	看	在	他们	.

他常常困惑于这样一个问题：当他不去看的时候，东西是否还在那里。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'sperɪmentɪd] , ['kləʊzɪŋ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ðen] ['əʊpənɪŋ][ðem; ðəm] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] [siː]

He	had	experimented	,	closing	his	eyes	then	opening	them	suddenly	to	see
他	有	实验	,	结束	他的	眼睛	然后	开幕	他们	突然	到	看

[ɪf] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] ,

if	things	were	still	there	,
如果	事物	是	仍然	那里	,

他做过一个实验，闭上眼睛，然后突然睁开，看看东西是否还在那里。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz][wɜː(r); wə(r)] ; [bʌt; bət] ['meɪbi] [ðɪs] [wɒz; wəz]['mædʒɪk][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][men]

and	they	always	were	;	but	maybe	this	was	magic	to	make	the	men
和	他们	总是	是	;	但	或许	这	曾是	魔法	到	制作	这	男人

[nɒt][biː; bi][ðeə(r)] .

not	be	there	.
不是	是	那里	.

他们一直都在那里；但也许这是某种魔法，让那些男人不在那里。

[elf] ['weɪtɪd] , ['wɒtʃɪŋ] [ˌʌp'striːm] , [bʌt; bət][bɪg][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][dɪd][nɒt] ['vænɪʃ] .

Elf	**waited**	**,**	**watching**	**upstream**	**,**	**but**	**Big**	**One**	**and**	**the**	**others**	**did**	**not**	**vanish**	**.**
精灵	等待	,	观看	上游	,	但	大的	一	和	这	其他的	做过	不是	消失	.

精灵等待着，向上游望去，但大一和其他的鱼并没有消失。

[ðə; ði][wʌn] [kɔːld] [dʒəʊ] ['tʃʌkl] .

The	**one**	**called**	**Joe**	**chuckled**	**.**
这	一	称为	乔	轻笑	.

名叫乔的那个人轻笑了一声。

" [ðə; ði] [tɔɪ] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [hæv; həv] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][mju'ziːəm] [piːs] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

"	**The**	**toy**	**the**	**adult**	**males**	**have**	**would**	**be**	**a**	**museum**	**piece**	**if**	**it**
"	这	玩具	这	成人	男性	有	会	是	一个	博物馆	片	如果	它

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tækt] .

were	**intact**	**.**
是	完好无损的	.

"如果成年男性拥有的玩具完好无损，那它将成为一件博物馆藏品。"

[ə; eɪ] - [fɔːd] , [aɪ] [θɪŋk] .

A	**1960**	**Ford**	**,**	**I**	**think**	**.**
一个	-	福特	,	我	思考	.

我想应该是1960年的福特车。

['əʊnli][wʌn] [wiːl] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [raɪt] [frʌnt] .

Only	**one**	**wheel**	**on**	**it**	**,**	**right**	**front**	**.**
仅有的	一	车轮	在	它	,	正确的	正面	.

它只有一个轮子，右前轮。

" [ɛlfs] [ə'tenʃ(ə)n] [dʒɜːk] [bæk] .

"	**Elf's**	**attention**	**jerked**	**back**	**.**
"	精灵的	注意力	猛地一抖	后退	.

精灵的注意力猛地回过神来。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wɒz; wəz] ['riːtʃɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] , ['lɪftɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˌaɪ 'tiː]

One	**of**	**the**	**creatures**	**was**	**reaching**	**over**	**his**	**shoulder**	**,**	**lifting**	**on**	**the**	**large**	**It**
一	的	这	生物	曾是	到达	超过	他的	肩膀	,	举重	在	这	大的	它

['fɑːsənd] [ðeə(r)] .

fastened	**there**	**.**
系紧	那里	.

其中一个生物伸手越过他的肩膀，抬起了它固定在那里的那个大东西。

[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˌaɪ 'tiː] ['pʊld] [bæk] .

The	**top**	**of**	**the**	**It**	**pulled**	**back**	**.**
这	顶部	的	这	它	拉	后退	.

顶部向后拉了拉。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ˌɪn'saɪd] , ['brɪŋɪŋ] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [meɪd] [elf]['ɔːlməʊst][ɪk'skleɪm][ə'laʊd] .

He	**reached**	**inside**	**,**	**bringing**	**out**	**something**	**that**	**made**	**Elf**	**almost**	**exclaim**	**aloud**	**.**
他	达到	里面	,	带来	出去	某物	那	制成	精灵	几乎	惊叹	大声	.

他伸手进去，拿出一样东西，那东西让精灵几乎惊呼出声。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃeɪpt] [ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

It	**was**	**shaped**	**exactly**	**like**	**the**	**little**
它	曾是	形状	确切地	喜欢	这	小的

它的形状和那个小家伙一模一样。

[ˌaɪ 'tiː][elf][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] ,

It	**Elf**	**was**	**carrying**	**,**
它	精灵	曾是	携带	,

精灵带着，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['glisən] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd][ɪts][ɪn'tɪəriə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɪtʃli]
but 但 **it** 它 **glistened** 闪闪发光 **in** 在 **the** 这 **sunlight** 阳光 **and** 和 **its** 它是 **interior** 内部的 **was** 曾是 **filled** 已填 **with** 和 **a** 一个 **richly** 丰富
[braʊn] ['fluːɪd] .
brown 棕色的 **fluid** 体液 **.** .

但它在阳光下闪闪发光，内部充满了浓郁的棕色液体。

" ['eniwʌn] [els] [wɒnt][ə; eɪ][kəʊk] ? "
" " **Anyone** 任何人 **else** 别的 **want** 想 **a** 一个 **coke** 可乐 **?** ? **"** "

“还有谁想喝可乐吗？”

" [ðɪs] [juːst][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɪknɪk]['eəriə] , " [ðə; ði][wʌn] [kɔːld] [dʒəʊ] [sed] ,
" " **This** 这 **used** 用过的 **to** 到 **be** 是 **a** 一个 **picnic** 野餐 **area** 区域 **,** , **"** " **the** 这 **one** 一 **called** 称为 **Joe** 乔 **said** 说 **,** ,

“这里以前是野餐区，”名叫乔的人说。

[nɒt] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'nɒkjələz] .
not 不是 **taking** 采取 **his** 他的 **eyes** 眼睛 **from** 从 **the** 这 **binoculars** 双筒望远镜 **.** .

他目不转睛地盯着望远镜。

" [ai][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [pɒp] ['bɔtlz] ['laɪɪŋ] [ə'raʊnd][ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['eəriə][ɒv; əv] [ðæt]
" " **I** 我 **can** 能 **see** 看 **a** 一个 **lot** 很多 **of** 的 **pop** 流行音乐 **bottles** 瓶子 **lying** 说谎 **around** 大约 **in** 在 **the** 这 **general** 一般的 **area** 区域 **of** 的 **that** 那
[rek] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɔːd] .
wreck 破坏 **of** 的 **a** 一个 **Ford** 福特 **.** .

“我看到那辆福特车残骸附近有很多汽水瓶散落一地。”

" [waɪl] [elf] [wɒtʃt] , ['breθləs] ,
" " **While** 尽管 **Elf** 精灵 **watched** 观看 **,** , **breathless** 喘不过气 **,** ,

“精灵屏住呼吸，注视着，

[ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [riːtʃt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɪp] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl]
the 这 **creature** 生物 **reached** 达到 **inside** 里面 **the** 这 **skin** 皮肤 **of** 的 **his** 他的 **hip** 时髦的 **and** 和 **brought** 带来 **out** 出去 **a** 一个 **very** 非常 **small** 小的
[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
It 它 **and** 和 **did** 做过 **something** 某物 **to** 到 **the** 这 **small** 小的 **end** 结尾 **of** 的 **the** 这 **hollow** 空洞的 **It** 它 **.** .

那生物伸手探入他臀部的皮肤里，掏出一个非常小的“它”，对着空心的“它”的小端做了些什么。

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [smɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][skɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɪp] ,
Putting 推杆 **the** 这 **very** 非常 **small** 小的 **It** 它 **back** 后退 **under** 在下面 **the** 这 **skin** 皮肤 **of** 的 **his** 他的 **hip** 时髦的 **,** ,

把那个很小的“它”放回他髋部皮肤下，

[hiː; hi][pʊt][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] ['tɪltɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
he 他 **put** 放 **the** 这 **hollow** 空洞的 **It** 它 **to** 到 **his** 他的 **lips** 嘴唇 **and** 和 **tilted** 斜 **it** 它 **.** .

他把空心的It举到嘴边，倾斜了一下。

[elf] [wɒtʃt] [ðə; ði] [braʊn] ['lɪkwɪd][dreɪn] [aʊt] .
Elf 精灵 **watched** 观看 **the** 这 **brown** 棕色的 **liquid** 液体 **drain** 流走 **out** 出去 **.** .

精灵看着棕色的液体流了出来。

[hɪə(r)][wɒz; wəz]['mædʒɪk] .
Here 这里 **was** 曾是 **magic** 魔法 **.** .

这就是奇迹。

[sʌtʃ] [æn; ən][ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði]['veri][wʌn][hiː; hi] ['kærid] — [kʊd; kəd][biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm]

Such	an	It	—	the	very	one	he	carried	—	could	be	filled	with	water	from
这样的	一个	它	—	这	非常	一	他	携带	—	可以	是	已填	和	水	从

[ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] ['kærid] [ə'raʊnd][tuː; tə][drɪŋk] ['eni] [taɪm] !

the	stream	and	carried	around	to	drink	any	time	!
这	溪流	和	携带	大约	到	喝	任何	时间	!

他携带的这个水壶，可以从溪流中装满水，随时携带饮用！

[wen] [ðə; ði][ˌaɪ 'tiː][held][nəʊ][mɔː(r)]['lɪkwɪd][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

When	the	It	held	no	more	liquid	the	creature	dropped	it	to	the	ground	.
什么时候	这	它	握住	不	更多的	液体	这	生物	掉落	它	到	这	地面	.

当瓶子里再也没有液体时，这生物把它扔到了地上。

[elf][kʊd; kəd][nɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

Elf	could	not	take	his	eyes	from	it	.
精灵	可以	不是	拿	他的	眼睛	从	它	.

精灵的目光无法从它身上移开。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] ['wɒntɪd] ['eniθɪŋ] .

He	wanted	it	more	than	he	had	ever	wanted	anything	.
他	通缉	它	更多的	比	他	有	曾经	通缉	任何事物	.

他比以往任何事物都更渴望得到它。

[ðeɪ] [maɪt] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .

They	might	forget	it	.
他们	可能	忘记	它	.

他们可能会忘记。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [drɒpt] [ðeə(r)][ɪts][ænd; ənd] [fə'gɒt] [ðem; ðəm] , ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə'nʌðə(r)][wʌn]

Sometimes	the	women	dropped	their	Its	and	forgot	them	,	picking	up	another	one
有时	这	女性	掉落	他们的	它是	和	忘了	他们	,	挑选	向上	其他	一

[ɪn'sted] ,

instead	,
反而	,

有时，女人们会把手中的"Its"掉在地上，然后忘记了，转而捡起另一只。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['kriːtʃəz] [hæd; həd] ['bɪədlɪs] ['feɪsɪz][laɪk] ['wɪmɪn] .

and	these	creatures	had	beardless	faces	like	women	.
和	这些	生物	有	无胡须	面孔	喜欢	女性	.

这些生物长着像女人一样没有胡须的脸。

[bɪ'saɪdz] ,

Besides	,
除了	,

除了，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kærid] [səʊ] ['meni] [ɪts] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [fiːl] [dʒʌst][æz; əz][sɪ'kjʊə(r)] [wɪ'ðaʊt]

each	of	them	carried	so	many	Its	that	they	would	feel	just	as	secure	without
每个	的	他们	携带	所以	许多	它是	那	他们	会	感觉	只是	作为	安全的	没有

[ðɪs] [wʌn] .

this	one	.
这	一	.

他们每个人都携带了那么多东西，即使没有这一个，他们也会感到同样安全。

[səʊ] ['meni] [ɪts] !

So	many	Its	!
所以	许多	它是	!

好多啊！

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [held] [ə; eɪ] [flæt] [waɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [slɪm] [ˌaɪ 'tiː]

One	of	the	creatures	held	a	flat	white	It	in	one	hand	and	a	very	slim	It
一	的	这	生物	握住	一个	平坦的	白色的	它	在	一	手	和	一个	非常	苗条的	它

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [streɪt] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bʊʃ] [stem] ,

shaped	like	a	straight	section	of	a	bush	stem	,
形状	喜欢	一个	直的	部分	的	一个	衬套	干	,

其中一个生物一手拿着一块扁平的白色"它"，另一只手拿着一根非常细长的"它"，形状像一段笔直的灌木茎干。

['pɔɪntɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] , [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [skrætʃt] [ɒn] [ðə; ði] [waɪt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [taɪmz] , ['liːvɪŋ]

pointed	at	one	end	,	with	which	he	scratched	on	the	white	It	at	times	,	leaving
尖	在	一	结尾	,	和	哪个	他	刮痕	在	这	白色的	它	在	时代	,	离开

[blæk] [dɪ'zaɪnz] .

black	designs	.
黑色的	设计	.

他用尖头指向白色物体的一端，有时用它在白色物体上划出黑色图案。

" ['ðɛəˌɹə(ɹ)] [ˌfɔː'tiːn] [meɪlz] , " [ðə; ði] [wʌn] [kɔːld] [dʒəʊ] ['wɪspəd] .

"	There're	fourteen	males	,	"	the	one	called	Joe	whispered	.
"	有	十四	男性	,	"	这	一	称为	乔	低声说道	.

"这里有十四个男人，"名叫乔的男人低声说道。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

The	other	wrote	it	down	.
这	其他	写道	它	向下	.

另一个人把它写下来了。

[ðə; ði] [wei] [ðiːz] ['kriːtʃəz] [dɪd] [θɪŋz] , [elf] [dɪ'saɪdɪd] ,

The	way	these	creatures	did	things	,	Elf	decided	,
这	方式	这些	生物	做过	事物	,	精灵	决定	,

精灵心想，这些生物做事的方式.....

[wɒz; wəz] ['veri] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wei] [bɪg] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [men] [went] [æt; ət] ['muːvɪŋ]

was	very	similar	to	the	way	Big	One	and	the	other	men	went	at	moving
曾是	非常	相似的	到	这	方式	大的	一	和	这	其他	男人	去	在	移动

[ðə; ði] [bɪg] [ˌaɪ 'tiː] .

the	big	It	.
这	大的	它	.

这与"大一号"和其他人移动"大东西"的方式非常相似。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [men] [ɪn] [ðeə(r)] ['ækʃ(ə)nz] , [ðiːz] ['kriːtʃəz] .

They	were	very	much	like	men	in	their	actions	,	these	creatures	.
他们	是	非常	很多	喜欢	男人	在	他们的	行动	,	这些	生物	.

这些生物的行为举止非常像人类。

" ['eɪti] - [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['fiːmeɪl] . "

"	Eighty	-	five	or	six	females	.	"
"	八十	-	五	或者	六	女性	.	"

"八十六名女性。"

" [siː] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] ['ækʃ(ə)n] [jet] ? "

"	See	any	signs	of	intelligent	action	yet	?	"
"	看	任何	标志	的	聪明的	行动	然而	?	"

"看到任何智能行动的迹象了吗？"

" [nəʊ] .

"	No	.
"	不	.

"不。

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] .

A	couple	of	the	males	are	fighting	.
一个	夫妻	的	这	男性	是	斗争	.

两只雄性动物正在打架。

['prɒbəbli] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['meɪtɪŋ] [fri:] - [fɔ:(r); fə(r)] - [ɔ:l] [tə'mɒrəʊ] [ɔ:(r)][nekst] [deɪ] .

Probably	**going**	**to**	**be**	**a**	**mating**	**free**	**-**	**for**	**-**	**all**	**tomorrow**	**or**	**next**	**day**	**.**
大概	去	到	是	一个	交配	自由的	-	为了	-	全部	明天	或者	下一个	天	.

明天或后天可能会出现一场交配大战。

[ðeəz; ðəz][wʌn] !

There's	**one**	**!**
有	一	!

有一个!

[dʒʌst][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [aɪ][wɒnt][tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] .

Just	**a**	**minute**	**,**	**I**	**want**	**to**	**make**	**sure**	**.**
只是	一个	分钟	,	我	想	到	制作	当然	.

稍等片刻，我想确认一下。

[ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l] , ['meɪbi] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [j'iəz] [əʊld] .

It's	**a**	**little**	**girl**	**,**	**maybe**	**eight**	**or**	**nine**	**years**	**old**	**.**
它是	一个	小的	女孩	,	或许	八	或者	九	年	老的	.

那是一个小女孩，大概八九岁吧。

[gʊd] ['fɔ:hed; 'fɒrɪd] .

Good	**forehead**	**.**
好的	前额	.

漂亮的额头。

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ['defɪnətli] [læk] [ðæt] [lɑ:dʒ] ['mɑ:b(ə)l] - [laɪk] ['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][sʌb] - ['mɔ:rɒn]

Her	**eyes**	**definitely**	**lack**	**that**	**large**	**marble**	**-**	**like**	**quality**	**of**	**the**	**sub**	**-**	**moron**
她	眼睛	确实	缺少	那	大的	大理石	-	喜欢	质量	的	这	子	-	白痴

['peərənt] ['spi:ʃi:z] .

parent	**species**	**.**
父母	物种	.

她的眼睛绝对不像她那愚蠢的父母物种那样，有着大理石般的大眼睛。

[ʃi:z] [ɪn'telɪdʒənt] [ɔ:l] [raɪt] .

She's	**intelligent**	**all**	**right**	**.**
她是	聪明的	全部	正确的	.

她确实很聪明。

[ʃi:z] ['drɔ:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

She's	**drawing**	**something**	**in**	**the**	**sand**	**with**	**a**	**stick**	**.**
她是	绘画	某物	在	这	沙	和	一个	戳	.

她正用树枝在沙滩上画画。

[gɪv] [ˌem 'i:][jɔ:(r); jə(r)]['raɪf(ə)l] , [bɪl] , [ɪts] [gɒt][ə; eɪ]['betə(r)] ['telɪskəʊp] [saɪt] [ɒn][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən][maɪn] ,

Give	**me**	**your**	**rifle**	**,**	**Bill**	**,**	**it's**	**got**	**a**	**better**	**telescope**	**sight**	**on**	**it**	**than**	**mine**	**,**
给	我	你的	步枪	,	账单	,	它是	得到	一个	更好的	望远镜	视线	在	它	比	矿	,

把你的步枪给我，比尔，它上面的瞄准镜比我的好。

[ænd; ənd][aɪ][dəʊnt][wɒnt][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə]['sʌfə(r)] .

and	**I**	**don't**	**want**	**her**	**to**	**suffer**	**.**
和	我	不	想	她	到	遭受	.

我不想让她受苦。

" [ðæt] ['lɪt(ə)l][ˌaɪ 'ti:] , [ə'bændənd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

"	**That**	**little**	**It**	**,**	**abandoned**	**on**	**the**	**ground**	**.**
"	那	小的	它	,	弃	在	这	地面	.

"那个小小的它，被遗弃在地上。"

[elf] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'ti:] .

Elf	**wanted**	**it**	**.**
精灵	通缉	它	.

精灵想要它。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

One	of	the	creatures	would	be	sure	to	pick	it	up	.
一	的	这	生物	会	是	当然	到	挑选	它	向上	.

其中一只生物肯定会把它捡起来。

[elf] ['wʌrid] .

Elf	worried	.
精灵	担心	.

精灵很担心。

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] .

He	would	never	get	it	then	.
他	会	绝不	得到	它	然后	.

他那时永远也得不到。

[ɪf] ['əʊnli] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wʊd] [gəʊ] , [ɔː(r)] [nɒt] ['nəʊtɪs] [hɪm] .

If	only	the	creatures	would	go	,	or	not	notice	him	.
如果	仅有的	这	生物	会	去	,	或者	不是	注意	他	.

如果那些生物能离开，或者不注意到他就好了。

[ɪf] ['əʊnli] —

If	only	—
如果	仅有的	—

如果——

[ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [weə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɒtn]

The	creature	with	the	thing	over	his	eyes	put	it	back	where	he	had	gotten
这	生物	和	这	事物	超过	他的	眼睛	放	它	后退	在哪里	他	有	获得

[ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

it	out	of	the	thing	hanging	from	his	shoulder	.
它	出去	的	这	事物	绞刑	从	他的	肩膀	.

那个眼睛上蒙着东西的生物把它放回了之前从肩膀上挂着的东西里取出来的地方。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] [slɪm] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kriːtʃəz]

He	had	taken	one	of	the	long	slim	things	from	another	of	the	creatures
他	有	已采取	一	的	这	长的	苗条的	事物	从	其他	的	这	生物

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] [θɪk] [end] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ,

and	placed	the	thick	end	against	his	shoulder	,
和	放置	这	厚的	结尾	反对	他的	肩膀	,

他从另一个生物身上取下一根细长的东西，把粗的一端抵在肩膀上。

[ðə; ði] [smɔːl] [end] ['pɔɪntɪd] [ˌʌp'striːm] .

the	small	end	pointed	upstream	.
这	小的	结尾	尖	上游	.

小的一端指向上游。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] , [ðeə(r)] [bæks] [tuː; tə] [elf] , [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['lʊkɪŋ] [ˌʌp'striːm]

The	others	were	standing	,	their	backs	to	Elf	,	all	of	them	looking	upstream
这	其他的	是	常设	,	他们的	背部	到	精灵	,	全部	的	他们	寻找	上游

.

:

.

其他人站着，背对着精灵，都望着上游。

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ðæt] [weɪ] , ['meɪbi] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɑːt] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌaɪ 'tiː]

If	they	would	remain	that	way	,	maybe	he	could	dart	out	and	get	the	little	It
如果	他们	会	保持	那	方式	,	或许	他	可以	镖	出去	和	得到	这	小的	它

.

:

.

如果他们保持那样，也许他就能冲出去把小家伙弄回来。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['məʊmənt] [ðeɪ] [mait] [luːz] ['ɪntrəst] [ɪn] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] .

In	another	moment	they	might	lose	interest	in	whatever	they	were	watching	.
在	其他	片刻	他们	可能	失去	兴趣	在	任何	他们	是	观看	.

过一会儿，他们可能就会对正在观看的内容失去兴趣。

[elf] [dɑːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kən'siːlmənt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ,

Elf	darted	out	from	his	concealment	and	grabbed	the	It	off	the	ground	,
精灵	飞镖	出去	从	他的	隐蔽	和	抓住	这	它	离开	这	地面	,

精灵从藏身之处窜出，一把抓起地上的东西。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] [æn; ən] [ɪə(r)] ['ʃætərɪŋ] [saʊnd] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒŋ] [slɪm] [θɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['kriːtʃərz] ['ʃəʊldə(r)] .

and	in	the	same	instant	an	ear	shattering	sound	erupted	from	the	long	slim	thing	against	the	creature's	shoulder	.
和	在	这	相同的	立即的	一个	耳朵	破碎	声音	爆发	从	这	长的	苗条的	事物	反对	这	生物的	肩膀	.

就在同一瞬间，那细长的东西撞击在了生物的肩膀上，发出了一声震耳欲聋的巨响。

" [gɒt] [hɜː(r); hə(r)] !

"	Got	her	!
"	得到	她	!

抓到她了！

" [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [sed] .

"	the	creature	said	.
"	这	生物	说	.

“那生物说道。”

['pærəlaɪzd] [wɪð] [fraɪt] , [elf] [stʊd] ['məʊʃnləs] .

Paralyzed	with	fright	,	Elf	stood	motionless	.
瘫痪	和	惊吓	, 精灵		站立	静止不动	.

精灵吓得动弹不得，呆立不动。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [weɪ] .

One	of	the	creatures	started	to	turn	his	way	.
一	的	这	生物	开始	到	转动	他的	方式	.

其中一只生物开始朝他这边走来。

[æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] ['ɪnstənt] [elf] [dɑːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv] [kən'siːlmənt] .

At	the	last	instant	Elf	darted	back	to	his	place	of	concealment	.
在	这	最后的	立即的	精灵	飞镖	后退	到	他的	地方	的	隐蔽	.

最后一刻，精灵迅速躲回了他的藏身之处。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [səʊ] ['laʊdli] [hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wʊd] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

His	heart	was	pounding	so	loudly	he	felt	sure	they	would	hear	it	.
他的	心	曾是	猛击	所以	高声	他	毛毡	当然	他们	会	听到	它	.

他的心跳得那么厉害，他觉得他们肯定能听到。

" [juː; jʊ] [ʃʊə(r)] , [dʒəʊ] ? "

"	You	sure	,	Joe	?	"
"	你	当然	,	乔	?	"

你确定吗，乔？

" [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hed] .

"	Right	through	the	head	.
"	正确的	通过	这	头	.

“直接穿透头部。”

[ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [njuː] [wɒt] ['hæpənd] .

She	never	knew	what	happened	.
她	绝不	知道	什么	发生	.

她始终不知道发生了什么。

" [elf][held][ðə; ði][nju:][ˌaɪ'ti:][kləʊz][tu:; tə][hɪm] , ['redi] [tu:; tə][rʌn] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] .

"	**Elf**	**held**	**the**	**new**	**It**	**close**	**to**	**him**	**,**	**ready**	**to**	**run**	**if**	**he**	**were**	**discovered**	**.**
"	精灵	握住	这	新的	它	关闭	到	他	,	准备好	到	跑步	如果	他	是	发现	.

"精灵将新来的它紧紧抱在怀里，一旦被发现就准备逃跑。

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] [jet] .

He	**didn't**	**dare**	**look**	**at**	**it**	**yet**	**.**
他	没有	敢	看	在	它	然而	.

他还没敢看一眼。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌwʊdnt] ['nəʊtɪs] [ɪf] [hi:; hi][dʒʌst][held][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][felt][ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] .

It	**wouldn't**	**notice**	**if**	**he**	**just**	**held**	**it**	**and**	**felt**	**it**	**without**	**looking**	**at**	**it**	**.**
它	不会	注意	如果	他	只是	握住	它	和	毛毡	它	没有	寻找	在	它	.

如果他只是拿着它感受一下，而不去看它，它就不会注意到。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][kəʊld][æt; ət][fɜ:st] , ['kəʊldə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn][ðə; ði] [stri:m] .

It	**was**	**cold**	**at**	**first**	**,**	**colder**	**than**	**the**	**water**	**in**	**the**	**stream**	**.**
它	曾是	寒冷的	在	第一的	,	更冷	比	这	水	在	这	溪流	.

起初很冷，比溪水还冷。

['sləʊli] [ˌaɪ 'ti:] [wɔ:m] .

Slowly	**it**	**warmed**	**.**
缓慢地	它	温暖	.

气温慢慢升高了。

[hi:; hi] [deəd] [tu:; tə] [sti:l] [ə; eɪ] [kwɪk] [glɑ:ns] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] .

He	**dared**	**to**	**steal**	**a**	**quick**	**glance**	**at**	**it**	**.**
他	敢于	到	偷	一个	快的	瞥一眼	在	它	.

他胆敢偷偷瞥了一眼。

[ˌaɪ 'ti:] [gli:m] [æt; ət][hɪm][æz; əz] [ðəʊ] [pə'zest] [ɒv; əv]['ɪnə(r)][laɪf] .

It	**gleamed**	**at**	**him**	**as**	**though**	**possessed**	**of**	**inner**	**life**	**.**
它	闪闪发光	在	他	作为	尽管	拥有	的	内	生活	.

它闪闪发光，仿佛拥有内在的生命力。

[ə; eɪ] [nju:] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][sɪ'kjʊərəti] [gru:] [wɪ'ðɪn] [hɪm] , ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd]['evə(r)]

A	**new**	**feeling**	**of**	**security**	**grew**	**within**	**him**	**,**	**greater**	**than**	**he**	**had**	**ever**
一个	新的	感觉	的	安全	生长	之内	他	,	更大的	比	他	有	曾经

[nəʊn] .

known	**.**
已知	.

一种前所未有的安全感在他心中滋生。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði][wʌn][hɑ:f] [fɪld] [wɪð] [draɪd] [mʌd] ,

The	**other**	**It**	**,**	**the**	**one**	**half**	**filled**	**with**	**dried**	**mud**	**,**
这	其他	它	,	这	一	一半	已填	和	干燥	泥	,

另一个"它"，一半里面装满了干泥，

[ænd; ənd] ['di:pli] [skrætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['vaɪələnt] [rʌʃ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:] [wen] [ðə; ði]

and	**deeply**	**scratched**	**from**	**the**	**violent**	**rush**	**of**	**water**	**over**	**it**	**when**	**the**
和	深	刮痕	从	这	暴力	匆忙	的	水	超过	它	什么时候	这

[stri:m] [went] ['əʊvə(r)][ɪts][bæŋks] ,

stream	**went**	**over**	**its**	**banks**	**,**
溪流	去	超过	它是	银行	,

当溪水漫过河岸时，湍急的水流冲刷着它，留下了深深的划痕。

[leɪ] [fə'gɒtn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .

lay	**forgotten**	**at**	**his**	**feet**	**.**
躺	被遗忘的	在	他的	脚	.

被遗忘在他脚下。

" [wel] , [ðæt] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði] ['sɜːveɪ] [trɪp][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [taɪm] .
" **Well , that finishes the survey trip for this time .**
" 出色地 , 那 完成 这 民意调查 旅行 为了 这 时间 .

"好了，这次考察之旅到此结束。"

" [elf] [peɪd] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪs] ['wɪspərz] [naʊ] , [tuː] [ræpt] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [njuː]
" **Elf paid little attention to the voice whispers now , too wrapped up in his new**
" 精灵有薪酬的 小的 注意力 到 这 嗓音 低语 现在 , 也 包装 向上 在 他的 新的
['fiːlɪŋz] .
feelings .
情怀 .

"精灵现在对低语声几乎不予理会，他完全沉浸在自己的新感受中。"

" [jes] , [ænd; ənd][kwaɪt][ə; eɪ] [hɔːl] .
" **Yes , and quite a haul .**
" 是的 , 和 相当 一个 运输 .

"是的，而且收获颇丰。"

['twenti] - [tuː] ['kɒləniz] — [θriː] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Twenty - two colonies — three more than ten years ago .
二十 - 二 殖民地 — 三 更多的 比 十 年 前 .

二十二个殖民地——比十年前多了三个。

[ˌfɔː'tiːn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˌʌnkən'tæmɪneɪtɪd] , ['sev(ə)n] [wɪð] ['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɒfsprɪŋ]
Fourteen of them uncontaminated , seven with only one or two intelligent offspring
十四 的 他们 未受污染的 , 七 和 仅有的 一 或者 二 聪明的 后代
[tuː; tə] [kɪl] ,
to kill ,
到 杀 ,

其中十四只未受污染，七只只有一两只聪明的后代需要杀死。

['əʊnli][wʌn] ['kɒləni] [səʊ][kən'tæməneɪtɪd][wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][waɪp][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ˌɔːltə'geðə(r)] .
only one colony so contaminated we had to wipe it out altogether .
仅有的 一 殖民地 所以 污染 我们 有 到 擦拭 它 出去 共 .

只有一个菌落被污染得太严重，我们不得不将其彻底清除。

[ænd; ənd][wʌn] ['renɪgeɪd] . "
And one renegade . "
和 一 叛逆者 . "

还有一个叛徒。

" [ðə; ði] ['renigeid] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [skɛəsə] ['evri] [taɪm] .
" **The renegades are growing scarcer every time .**
" 这 叛逆者 是 生长 稀有 每一个 时间 .

"叛逆者越来越少了。"

[ə'nʌðə(r)] [ten][ɔː(r)] ['twenti] [j'iəz] [ænd; ənd] [ðel] [biː; bi][ɪk'stɪŋkt] . "
Another ten or twenty years and they'll be extinct . "
其他 十 或者 二十 年 和 他们会 是 灭绝 . "

再过十年二十年，它们就会灭绝。

" [ðen] [ðeə(r)][woʊnt][biː; bi]['eni][mɔː(r)][ɪn'telɪdʒənt] ['ɒfsprɪŋ] [ɪn] [ðiːz] ['kɒləniz] . "
" **Then there won't be any more intelligent offspring in these colonies . "**
" 然后 那里 惯于 是 任何 更多的 聪明的 后代 在 这些 殖民地 . "

"那么这些殖民地就不会再有聪明的后代了。"

" [lets] [get]['gəʊɪŋ] .
" **Let's get going .**
" 我们来吧 得到 去 .

"我们出发吧。"

['itl] [biː; bi] [dɑːk] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['aʊə(r)] [ɔː(r)] [səʊ] .

It'll	**be**	**dark**	**in**	**another**	**hour**	**or**	**so**	**.**
它将	是	黑暗的	在	其他	小时	或者	所以	.

再过一个小时左右天就黑了。

" [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] ['haɪdɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪts] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [skɪn] , [ɪn] [ðeə(r)]

"	**The**	**creatures**	**were**	**hiding**	**some**	**of**	**their**	**Its**	**under**	**their**	**skin**	**,**	**in**	**their**
"	这	生物	是	隐藏	一些	的	他们的	它是	在下面	他们的	皮肤	,	在	他们的

['kæriɪŋ] [keɪsɪz] .

carrying	**cases**	**.**
携带	案例	.

"这些生物把它们的一些"它"藏在皮肤下，藏在它们的携带容器里。"

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .

There	**was**	**a**	**feeling**	**about**	**them**	**of**	**departure**	**.**
那里	曾是	一个	感觉	关于	他们	的	离开	.

他们身上散发着离别的气息。

[elf] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [muːv] , [bæk] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ,

Elf	**waited**	**until**	**they**	**were**	**on**	**the**	**move**	**,**	**back**	**the**	**way**	**they**	**had**	**come**	**,**
精灵	等待	直到	他们	是	在	这	移动	,	后退	这	方式	他们	有	来	,

精灵等到他们启程返回来时，才停了下来。

[ðen] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] .

then	**he**	**followed**	**at**	**a**	**safe**	**distance**	**.**
然后	他	随后	在	一个	安全的	距离	.

然后他保持安全距离尾随其后。

[hiː; hi] [dɪ'beɪtɪd] ['weðə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm'self] [naʊ] [ɔː(r)] [weɪt] .

He	**debated**	**whether**	**to**	**show**	**himself**	**now**	**or**	**wait**	**.**
他	辩论	无论	到	展示	他自己	现在	或者	等待	.

他犹豫着是现在现身还是再等等。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [naʊ] .

The	**sun**	**was**	**going**	**down**	**in**	**the**	**sky**	**now**	**.**
这	太阳	曾是	去	向下	在	这	天空	现在	.

太阳正在西沉。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [lɒŋ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [went] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .

It	**wouldn't**	**be**	**long**	**until**	**it**	**went**	**down**	**for**	**the**	**night**	**.**
它	不会	是	长的	直到	它	去	向下	为了	这	夜晚	.

没过多久，它就关门睡觉了。

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [get] [ðeə(r)] [fɜːst] [glɪmps] [ɒv; əv] [hɪm]

Should	**he**	**wait**	**until**	**in**	**the**	**morning**	**to**	**let**	**them**	**get**	**their**	**first**	**glimpse**	**of**	**him**
应该	他	等待	直到	在	这	早晨	到	让	他们	得到	他们的	第一的	一瞥	的	他

?

?
?

他是否应该等到早上再让他们第一次见到他?

[hiː; hi] [smaɪld] [tuː; tə] [hɪm'self] .

He	**smiled**	**to**	**himself**	**.**
他	微笑	到	他自己	.

他独自微笑。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] .

He	**had**	**plenty**	**of**	**time**	**.**
他	有	很多	的	时间	.

他时间很充裕。

[tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [tə'mɒrəʊ] .

Tomorrow	**and**	**tomorrow**	**.**
明天	和	明天	.

明天，还有明天。

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][bɪg][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][men] .

He	**would**	**never**	**return**	**to**	**Big**	**One**	**and**	**the**	**other**	**men**	**.**
他	会	绝不	返回	到	大的	一	和	这	其他	男人	.

他再也不会回到"大一号"和其他人身边了。

[men][ɔː(r)] ['kriːtʃəz] , [hiː; hi] [wʊd] [dʒɔɪn] [wɪð] [ðiːz] [njuː] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] ['kriːtʃəz] .

Men	**or**	**creatures**	**,**	**he**	**would**	**join**	**with**	**these**	**new**	**and**	**wonderful**	**creatures**	**.**
男人	或者	生物	,	他	会	加入	和	这些	新的	和	精彩的	生物	.

无论是人还是其他生物，他都会与这些新奇的生物融合在一起。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz][kaɪnd] .

They	**were**	**his**	**kind**	**.**
他们	是	他的	种类	.

他们和他很像。

[hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl][elf] .

He	**thought**	**of**	**the**	**girl**	**Elf**	**.**
他	想法	的	这	女孩	精灵	.

他想起了那个精灵女孩。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)][kaɪnd] , [tuː] .

They	**were**	**her**	**kind**	**,**	**too**	**.**
他们	是	她	种类	,	也	.

他们也是她那种类型。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli][get][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [hɪm] .

If	**he**	**could**	**only**	**get**	**her**	**to**	**come**	**with**	**him**	**.**
如果	他	可以	仅有的	得到	她	到	来	和	他	.

如果他能让她跟他一起走就好了。

[ɒn] ['sʌd(ə)n] ['ɪmpʌls] [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][traɪ] .

On	**sudden**	**impulse**	**he**	**decided**	**to**	**try**	**.**
在	突然	冲动	他	决定	到	尝试	.

他一时冲动决定试一试。

[ðiːz] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

These	**creatures**	**were**	**going**	**back**	**the**	**same**	**way**	**they**	**had**	**come**	**.**
这些	生物	是	去	后退	这	相同的	方式	他们	有	来	.

这些生物正沿着来时的路返回。

[ɪf] [hiː; hi][ræn] , [ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [raɪt] [wɪð] [hɪm] ,

If	**he**	**ran**	**,**	**and**	**if**	**she**	**came**	**right**	**with**	**him**	**,**
如果	他	跑	,	和	如果	她	来了	正确的	和	他	,

如果他跑了，而她也跟着他跑了，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [went] [səʊ][fɑː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [luːz]

they	**could**	**catch**	**up**	**with**	**the**	**creatures**	**before**	**they**	**went**	**so**	**far**	**they**	**would**	**lose**
他们	可以	抓住	向上	和	这	生物	前	他们	去	所以	远的	他们	会	失去

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

他们可以在这些生物游得太远而跟丢它们之前追上它们。

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] , ['gəʊɪŋ] ['keəfəli] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [siː] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] , [ðen]

He	turned	back	,	going	carefully	until	he	could	no	longer	see	the	creatures	,	then
他	转向	后退	,	去	小心	直到	他	可以	不	更长	看	这	生物	,	然后

[hiː; hi][ræn] .

he	ran	.
他	跑	.

他转身往回走，小心翼翼地走，直到再也看不到那些生物为止，然后他跑了起来。

[hiː; hi] ['hedɪd] [də'rektli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [elf] [steɪd] .

He	headed	directly	toward	the	place	where	the	women	and	Elfs	stayed	.
他	标题	直接地	朝向	这	地方	在哪里	这	女性	和	精灵	入住	.

他径直朝着女人们和精灵们居住的地方走去。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt][biː; bi][səʊ] ['iːzəli] [ə'lɑːmd] [æz; əz][ðə; ði][men][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][səʊ]

They	would	not	be	so	easily	alarmed	as	the	men	because	there	were	so
他们	会	不是	是	所以	容易地	惊慌	作为	这	男人	因为	那里	是	所以

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt][rɪ'membə(r)][wʌn][ə'nʌðə(r)] ,

many	of	them	they	couldn't	remember	one	another	,
许多	的	他们	他们	不能	记住	一	其他	,

他们不像男人那样容易惊慌，因为他们人太多，彼此都记不住对方。

[ænd; ənd][wʌn][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɒv; əv][ðə; ði] [elf] [went] [ˌʌn'nəʊtɪst] .

and	one	more	or	less	of	the	Elfs	went	unnoticed	.
和	一	更多的	或者	较少的	的	这	精灵	去	未被察觉	.

少有一位精灵没有被人发现。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [hiː; hi] [sləu] [tuː; tə][ə; eɪ] [wɔːk] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

When	he	reached	the	clearing	he	slowed	to	a	walk	,	looking	for	her	.
什么时候	他	达到	这	清理	他	减速	到	一个	走	,	寻找	为了	她	.

当他走到林间空地时，他放慢脚步，开始寻找她。

['ɔːdnrəli] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][tuː; tə] [lʊk] [mʌtʃ] .

Ordinarily	he	didn't	have	to	look	much	.
按说	他	没有	有	到	看	很多	.

通常情况下，他不需要费太多心思去看。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [siː] [hɪm][ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] ,

She	would	see	him	and	come	to	him	,
她	会	看	他	和	来	到	他	,

她会见到他，然后走向他。

['smaɪlɪŋ] [ɪn] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][laɪk][hɜː(r); hə(r)] .

smiling	in	recognition	of	the	fact	that	he	was	the	only	one	like	her	.
微笑	在	认出	的	这	事实	那	他	曾是	这	仅有的	一	喜欢	她	.

他微笑着，因为他意识到自己是唯一一个像她一样的人。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æŋgri] .

He	became	a	little	angry	.
他	成为	一个	小的	生气的	.

他有点生气了。

[wɒz; wəz][ʃiː; ʃi]['haɪdɪŋ] ?

Was	she	hiding	?
曾是	她	隐藏	?

她是不是躲起来了？

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] .

Then	he	saw	her	.
然后	他	锯	她	.

然后他看到了她。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

He	went	to	her	.
他	去	到	她	.

他去找她了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['stʌmək] , ['məʊʃnləs] [æz; əz] [ðəʊ] [ə'sliːp] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ]

She	was	on	her	stomach	,	motionless	as	though	asleep	,	but	something
她	曾是	在	她	胃	,	静止不动	作为	尽管	睡着了	,	但	某物

[wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .

was	different	.
曾是	不同的	.

她趴在地上，一动不动，像睡着了一样，但有些地方不一样了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][həʊl][ɪn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [hed] ,

There	was	a	hole	in	one	side	of	her	head	,
那里	曾是	一个	洞	在	一	边	的	她	头	,

她头部一侧有个洞，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tɔːn] ['əʊpən] , [red] [ænd; ənd] ['greɪɪʃ] [waɪt] ,

and	on	the	opposite	side	it	was	torn	open	,	red	and	grayish	white	,
和	在	这	对面的	边	它	曾是	撕裂	打开	,	红色的	和	灰蒙蒙的	白色的	,

而另一侧则被撕开了，呈红色和灰白色相间。

[wɪð] — [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɜː(r); hə(r)] .

with	—	He	knelt	down	and	touched	her	.
和	—	他	跪下	向下	和	感动	她	.

他跪下来，抚摸了她。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'nɜːt] [fiːl] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)z][hæd; həd][hæd; həd] [huː] ['nevə(r)]

She	had	the	same	inert	feel	to	her	that	others	had	had	who	never
她	有	这	相同的	惰性	感觉	到	她	那	其他的	有	有	WHO	绝不

[ə'gen] [muːvd] .

again	moved	.
再次	已搬	.

她给人的感觉和那些再也没有动过的人一样，都是一动不动的。

[hiː; hi] ['stʌdid] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['kjʊəriəsli] .

He	studied	her	head	curiously	.
他	研究	她	头	奇怪的是	.

他好奇地打量着她的头部。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .

He	had	never	seen	anything	like	this	.
他	有	绝不	已见	任何事物	喜欢	这	.

他从未见过这样的景象。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] .

He	shook	her	.
他	摇晃	她	.

他摇晃了她。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [lɪmp] .

She	remained	limp	.
她	剩余	跛行	.

她仍然瘫软无力。

[hiː; hi] [saɪd] .

He	sighed	.
他	叹了口气	.

他叹了口气。

[hiː; hi] [njuː] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [naʊ] .

He	knew	what	would	happen	now	.
他	知道	什么	会	发生	现在	.

他知道接下来会发生什么。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['hæpənɪŋ] .

It	was	already	happening	.
它	曾是	已经	发生	.

这事其实早已发生了。

[ðə; ði]['əʊdə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [feɪnt] [jet] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [muːv] [ə'gen] ,

The	odor	was	very	faint	yet	,	but	she	would	not	move	again	,
这	气味	曾是	非常	头晕的	然而	,	但	她	会	不是	移动	再次	,

气味虽然很淡，但她再也不肯动了。

[ænd; ənd] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ðə; ði]['əʊdə(r)] [wʊd] [get][strɒŋgə(r)] .

and	day	after	day	the	odor	would	get	stronger	.
和	天	后	天	这	气味	会	得到	更强	.

而且一天比一天气味更浓。

[nəʊ][wʌn] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .

No	one	liked	it	.
不	一	喜欢	它	.

没人喜欢它。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['hʌri] [ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [luːz] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] .

He	would	have	to	hurry	or	he	would	lose	the	creatures	.
他	会	有	到	匆忙	或者	他	会	失去	这	生物	.

他必须抓紧时间，否则就会失去这些动物。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] , ['nevə(r)] ['lʊkɪŋ] [bæk] .

He	turned	and	ran	,	never	looking	back	.
他	转向	和	跑	,	绝不	寻找	后退	.

他转身就跑，头也不回。

[wʌns] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][kraɪ] , [ðen] [stɒpt] [ɪn] [sə'praɪz] .

Once	he	started	to	cry	,	then	stopped	in	surprise	.
一次	他	开始	到	哭	,	然后	停止	在	惊喜	.

他突然开始哭泣，然后惊讶地停了下来。

[waɪ] [hæd; həd][hiː; hi] [biːn] ['kraɪɪŋ] , [hiː; hi] [w'ʌndəd] .

Why	had	he	been	crying	,	he	wondered	.
为什么	有	他	到过	哭泣	,	他	想知道	.

他纳闷自己为什么哭了。

[hiː; hi]['hædnt] [hɜːt] [hɪm'self] .

He	hadn't	hurt	himself	.
他	之前没有	伤害	他自己	.

他没有受伤。

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] .

He	caught	up	with	the	creatures	.
他	捕捉	向上	和	这	生物	.

他追上了那些生物。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [naʊ] , [ðeə(r)] [lɒŋ] ['slendə(r)][ɪts] ['bæləns] [ɒn][wʌn] ['ʃəʊldə(r)] ,

They	were	hurrying	now	,	their	long	slender	Its	balanced	on	one	shoulder	,
他们	是	匆忙	现在	,	他们的	长的	苗条	它是	均衡	在	一	肩膀	,

他们现在行色匆匆，修长的马车平衡地架在一侧肩膀上。

[ðə; ði][bɪg][end] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .

the	big	end	resting	in	the	palm	of	the	hand	.
这	大的	结尾	休息	在	这	棕榈	的	这	手	.

大端放在手掌中。

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [muːvd] ['kɔːʃəsli] .
They no longer moved cautiously .
他们 不 更长 已搬 谨慎地 .

他们不再谨慎行事。

['ʃɔːtli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [njuː] ['kʌntri] .
Shortly it was new country .
不久 它 曾是 新的 国家 .

不久之后，这里就成了一个新的国家。

[elf][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [ðɪs] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [striːm] .
Elf had never been this far from the stream .
精灵 有 绝不 到过 这 远的 从 这 溪流 .

精灵从未离溪流这么远过。

[bɪg] [wʌn] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [led][ðə; ði][men] ,
Big One more or less led the men ,
大的 一 更多的 或者 较少的 引领 这 男人 ,

“大一号”基本上是带领着这些人的，

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [ɪn] [krɒs] ['kʌntri] [trɪps] .
and always more or less followed the same route in cross country trips .
和 总是 更多的 或者 较少的 随后 这 相同的 路线 在 叉 国家 旅行 .

而且在长途旅行中，他总是或多或少地遵循相同的路线。

[ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['dɪd(ə)nt][spend] ['aʊəz] ['stʌmblɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [pɑːðz] .
The creatures didn't spend hours stumbling along impossible paths .
这 生物 没有 花费 小时 踉跄 沿着 不可能的 路径 .

这些生物并没有花费数小时跌跌撞撞地沿着不可能的小路前进。

[ðeɪ] [lʊkt] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [weɪ] , [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
They looked ahead of them and selected a way , and took it .
他们 看起来 前方 的 他们 和 已选 一个 方式 , 和 采取 它 .

他们向前望去，选定了一条路，然后走了过去。

['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hevi] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['trænspɔːt] , ['fɪfti] [fiːt] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
Also they didn't have a heavy It to transport , fifty feet at a time .
还 他们 没有 有 一个 重的 它 到 运输 , 五十 脚 在 一个 时间 .

而且他们也没有很重的物体需要一次性运输五十英尺。

[elf][bɪ'gæn][tuː; tə] [sens] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ɪn][maɪnd] .
Elf began to sense they had a destination in mind .
精灵 开始 到 感觉 他们 有 一个 目的地 在 头脑 .

精灵开始感觉到他们心中有一个目的地。

['prɒbəbli] [ðə; ði] [pleɪs] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .
Probably the place they lived .
大概 这 地方 他们 居住地 .

可能是他们居住的地方。

[dʒʌst] [ə'hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stiːp] [bæŋk] , ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn] , ['rʌnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪn] .
Just ahead was a steep bank , higher than a man , running in a long line .
只是 前方 曾是 一个 陡 银行 , 更高 比 一个 男人 , 跑步 在 一个 长的 线 .

前方不远处是一道陡峭的堤岸，比人还高，呈长条状。

[ðə; ði] ['kriːtʃəz] [klaɪmd] [ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] ['vænɪʃd] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .
The creatures climbed the bank and vanished on the other side .
这 生物 攀登 这 银行 和 消失了 在 这 其他 边 .

这些生物爬上河岸，消失在河对岸。

['kɔːʃəsli] [elf] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] ,
Cautiously Elf followed them ,
谨慎地 精灵 随后 他们 ,

小心翼翼的精灵跟在他们身后。

['hedɪŋ] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stəʊn] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] ['kwɒlətiz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋk]

heading	**toward**	**a**	**large**	**stone**	**with**	**It**	**qualities**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**bank**
标题	朝向	一个	大的	石头	和	它	品质	在	这	顶部	的	这	银行

[frɒm; frəm] [hu:z] [kən'si:lmənt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ]

from	**whose**	**concealment**	**he**	**could**	**see**	**where**	**they**	**had**	**gone**	**without**	**being**
从	谁	隐蔽	他	可以	看	在哪里	他们	有	已消失	没有	存在

[si:n] .

seen	**.**
已见	.

他朝着河岸顶端一块具有"它"特性的大石头走去，从那块石头的掩护下，他可以看到他们离开的方向，而他们却没有被发现。

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] ['kɔ:ʃəsli] [pi:k] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .

He	**reached**	**it**	**and**	**cautiously**	**peeked**	**around**	**it**	**.**
他	达到	它	和	谨慎地	偷看	大约	它	.

他伸手过去，小心翼翼地从后面窥视。

[dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['kri:tʃəz] , [bʌt; bət] [wɒt] [ə'meɪzd] [elf][wɒz; wəz][ðə; ði] [saɪt]

Just	**below**	**him**	**were**	**the**	**creatures**	**,**	**but**	**what**	**amazed**	**Elf**	**was**	**the**	**sight**
只是	以下	他	是	这	生物	,	但	什么	惊叹	精灵	曾是	这	视线

[ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'ti:] .

of	**the**	**big**	**It**	**.**
的	这	大的	它	.

在他下方就是那些生物，但令精灵惊奇的是那个巨大的"它"。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][men][hæd; həd] ,

It	**was**	**very**	**much**	**like**	**the**	**big**	**It**	**the**	**men**	**had**	**,**
它	曾是	非常	很多	喜欢	这	大的	它	这	男人	有	,

它很像男人们拥有的那个巨大的"它"。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv][wʌn] [raʊnd] [θɪŋ]

except	**that**	**there**	**were**	**differences**	**in**	**shape**	**,**	**and**	**instead**	**of**	**one**	**round**	**thing**
除了	那	那里	是	差异	在	形状	,	和	反而	的	一	圆形的	事物

[æt; ət][wʌn]['kɔ:nə(r)] ,

at	**one**	**corner**	**,**
在	一	角落	,

只是形状有所不同，而且一角不是只有一个圆形的东西，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

狩猎保护区(Game preserve)
第2/2页

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [ˈkɔːnə(r)][ænd; ənd] [ˈrestɪd] [ɒn][ðem; ðəm][səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][held]
it **had** **one** **at** **each** **corner** **and** **rested** **on** **them** **so** **that** **it** **was** **held**
它 有 一 在 每个 角落 和 休息 在 他们 所以 那 它 曾是 握住
[ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] .
off **the** **ground** **.**
离开 这 地面 .

它的每个角上都有一个支架，靠着这些支架支撑着，使它离地而立。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈglisən] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [dʌl] .
It **glistened** **instead** **of** **being** **dull** **.**
它 闪闪发光 反而 的 存在 乏味的 .

它闪闪发光，而不是暗淡无光。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ][streɪndʒ][ˈəʊdə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][kwaɪt] [strɒŋ] .
It **had** **a** **strange** **odor** **that** **was** **quite** **strong** **.**
它 有 一个 奇怪的 气味 那 曾是 相当 强的 .

它散发着一股很浓烈的奇怪气味。

[ðə; ði] [ˈkriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpʊtɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)][ɪts][ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] ,
The **creatures** **were** **putting** **some** **of** **their** **Its** **into** **it** **,**
这 生物 是 推杆 一些 的 他们的 它是 进入 它 ,

这些生物正把它们的一些"它"放进去，

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [klaɪmd] [ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] — [ˈsʌmθɪŋ] [ˈnaɪðə(r)][elf][nɔː(r)][ðə; ði]
two **of** **them** **had** **actually** **climbed** **into** **it** **—** **something** **neither** **Elf** **nor** **the**
二 的 他们 有 实际上 攀登 进入 它 — 某物 两者都不 精灵 也不 这
[men][hæd; həd][ˈevə(r)] [deəd] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] [bɪg][ˌaɪ ˈtiː] .
men **had** **ever** **dared** **to** **do** **with** **their** **own** **big** **It** **.**
男人 有 曾经 敢于 到 做 和 他们的 自己的 大的 它 .

他们中的两人竟然爬进了它里面——这是精灵和男人们都从未敢对他们自己的"它"做过的事。

[elf] [tʊk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒf] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə]['mɑːv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .
Elf **took** **his** **eyes** **off** **of** **it** **for** **a** **moment** **to** **marvel** **at** **the** **ground** **.**
精灵 采取 他的 眼睛 离开 的 它 为了 一个 片刻 到 奇迹 在 这 地面 .

精灵将目光从上面移开，惊叹于地面的美景。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] [stəʊn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)][bɪˈfɔː(r)] [siːn] .
It **seemed** **made** **of** **stone** **,** **but** **such** **stone** **as** **he** **had** **never** **before** **seen** **.**
它 似乎 制成 的 石头 , 但 这样的 石头 作为 他 有 绝不 前 已见 .

它看起来像是用石头做的，但却是他从未见过的石头。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən]['iːv(ə)n][wɪdθ; wɪtθ] [wɪð] ['edʒɪz] ['gəʊɪŋ][ɪn] [streɪt] [laɪnz] [ðæt] ['pærəleld] [ðə; ði]
It **was** **an** **even** **width** **with** **edges** **going** **in** **straight** **lines** **that** **paralleled** **the**
它 曾是 一个 甚至 宽度 和 边缘 去 在 直的 线条 那 平行 这
[lɒŋ] ['nærəʊ] [hɪl] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [stʊd] ,
long **narrow** **hill** **on** **which** **he** **stood** **,**
长的 狭窄的 爬坡道 在 哪个 他 站立 ,

它的宽度均匀，边缘呈直线，与他所站立的狭长山丘平行。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [hɪl] , [ɪkˈstendɪŋ] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]
and **on** **the** **other** **side** **was** **a** **similar** **hill** **,** **extending** **as** **far** **as** **the**
和 在 这 其他 边 曾是 一个 相似的 爬坡道 , 扩展 作为 远的 作为 这
[aɪ] [kʊd; kəd] [siː] .
eye **could** **see** **.**
眼睛 可以 看 .

另一边也是一座类似的山丘，一直延伸到视线尽头。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ænd; ənd][ðeə(r)][bɪg][ˌaɪ 'tiː] .

He	returned	his	attention	to	the	creatures	and	their	big	It	.
他	返回	他的	注意力	到	这	生物	和	他们的	大的	它	.

他将注意力重新集中到这些生物和它们巨大的"它"身上。

[ðə; ði] ['kriːtʃəz] [hæd; həd][ɔːl] [klaɪmd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

The	creatures	had	all	climbed	into	it	now	.
这	生物	有	全部	攀登	进入	它	现在	.

这些生物现在都爬进去了。

['pɒsəbli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɜːli]

Possibly	they	were	settling	down	for	the	night	,	though	it	was	still	early
可能	他们	是	安顿	向下	为了	这	夜晚	,	尽管	它	曾是	仍然	早期的

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . . . .

for	that	.	.	.	.
为了	那	.	.	.	.

或许他们正准备就寝，虽然现在时间还早.....

[nəʊ]['mætə(r)] .

No	matter	.
不	事情	.

不管。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] .

There	was	plenty	of	time	.
那里	曾是	很多	的	时间	.

时间很充裕。

[tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [tə'mɒrəʊ] .

Tomorrow	and	tomorrow	.
明天	和	明天	.

明天，还有明天。

[elf] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ðen] [rʌn] [ə'weɪ] .

Elf	would	show	himself	in	the	morning	,	then	run	away	.
精灵	会	展示	他自己	在	这	早晨	,	然后	跑步	离开	.

精灵会在早上现身，然后逃走。

[hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] [ə'gen] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɪm'self] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] ,

He	would	come	back	again	after	a	while	and	show	himself	a	little	longer	,
他	会	来	后退	再次	后	一个	尽管	和	展示	他自己	一个	小的	更长	,

过一段时间他会再次出现，露面的时间也会更长一些。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [taɪm] [tuː; tə] [get] [juːst] [tuː; tə] [hɪm] [səʊ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['pænɪk] .

giving	them	time	to	get	used	to	him	so	they	wouldn't	panic	.
给予	他们	时间	到	得到	用过的	到	他	所以	他们	不会	恐慌	.

给他们时间适应他，以免他们惊慌失措。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðeə(r)] [geɪm] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [vɔɪs] [saʊndz] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ə'gen] .

They	were	playing	their	game	of	making	voice	sounds	to	one	another	again	.
他们	是	玩耍	他们的	游戏	的	制作	嗓音	声音	到	一	其他	再次	.

他们又开始玩互相发出声音的游戏了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðeə(r)]['meɪdʒə(r)] [priˌɒkju'peɪʃn] .

It	seemed	their	major	preoccupation	.
它	似乎	他们的	主要的	专注	.

这似乎是他们最关心的事情。

[elf] [θɔːt] [haʊ] [mʌtʃ] [fʌn] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

Elf	thought	how	much	fun	it	would	be	to	be	one	of	them	,
精灵	想法	如何	很多	乐趣	它	会	是	到	是	一	的	他们	,

精灵心想，要是能成为他们中的一员该有多有趣啊。

['meɪkɪŋ] [vɔɪs] [saʊndz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrts] ['kɒntent] .

making	voice	sounds	to	his	heart's	content	.
制作	嗓音	声音	到	他的	心脏的	内容	.

他随心所欲地发出各种声音。

" [ai][doʊnt] [siː] [waɪ] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['dʌznt] [waɪp] [aʊt] [ðə; ðɪ] [həʊl] [lɒt] ,

"	I	don't	see	why	the	government	doesn't	wipe	out	the	whole	lot	,
"	我	不	看	为什么	这	政府	不	擦拭	出去	这	所有的	很多	,

我不明白为什么政府不把它们全部消灭掉。

" [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

"	one	of	them	was	saying	.
"	一	的	他们	曾是	说	.

其中一人说道。

" [ɪts] ['həʊpləs] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ə'laɪv] .

"	It's	hopeless	to	keep	them	alive	.
"	它是	绝望	到	保持	他们	活	.

“救活他们已经没有希望了。”

['fiːb(ə)l] - ['maɪndɪdnəs] [ɪz] ['dɒmɪnənt] [ɪn][ðem; ðəm] .

Feeble	-	mindedness	is	dominant	in	them	.
微弱	-	心智	是	主导的	在	他们	.

他们普遍存在智力低下的问题。

[ðeɪ] [kænt][biː; bi] [əb'zɔːbd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [reɪs] [ə'gen] ,

They	can't	be	absorbed	into	the	race	again	,
他们	不能	是	吸收	进入	这	种族	再次	,

他们无法再次融入到竞争中。

[ænd; ənd] ['eni] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɒfsprɪŋ] [ðeɪ] [get][frɒm; frəm] ['meɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['renɪgeɪd] [wʊd] [stɑːt]

and	any	intelligent	offspring	they	get	from	mating	with	a	renegade	would	start
和	任何	聪明的	后代	他们	得到	从	交配	和	一个	叛逆者	会	开始

[ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪn][ɒv; əv] [dɪs'ɛndənts] ,

a	long	line	of	descendents	,
一个	长的	线	的	后代	,

他们与叛逆者交配所生的任何聪明后代都将开启一个漫长的后代谱系。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [fɔːθ] [ɒv; əv] [huːm] [wʊd] [biː; bi] ['maɪndləs] ['idiəts] . "

at	least	one	fourth	of	whom	would	be	mindless	idiots	.	"
在	至少	一	第四	的	谁	会	是	无意识	白痴	.	"

其中至少有四分之一是愚蠢的白痴。

" [wel] , " [ə'nʌðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] , " [ɪts] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]

"	Well	,	"	another	of	them	said	,	"	It's	one	of	those	things	where	there	is	no
"	出色地	,	"	其他	的	他们	说	,	"	它是	一	的	那些	事物	在哪里	那里	是	不

['ɑːnsə(r)] .

answer	.
回答	.

“嗯，”另一个人说，“有些事情是没有答案的。”

[waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

Wipe	them	out	,
擦拭	他们	出去	,

消灭他们，

[ænd; ənd][nekst][jɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɔːl][ðə; ðɪ] [blɒnd] [heəd] ['piːp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [waɪpt] [aʊt]

and	next	year	it	would	be	all	the	blond	haired	people	to	be	wiped	out
和	下一个	年	它	会	是	全部	这	金发	头发	人们	到	是	擦拭	出去

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ðɪ] [reɪs] [ɒv; əv] [dɑːk] [heəd] ['piːp(ə)l][pjʊə(r)] ,

to	keep	the	race	of	dark	haired	people	pure	,
到	保持	这	种族	的	黑暗的	头发	人们	纯的	,

明年，所有金发碧眼的人都将被消灭，以保持黑发人种的纯正血统。

[ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] .
or **something** **.**
或者 某物 .

或者别的什么。

['prɒbəbli] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['neɪtʃə(r)] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['prɒbləm] [baɪ] ['waɪpɪŋ]
Probably **in** **another** **hundred** **years** **nature** **will** **take** **care** **of** **the** **problem** **by** **wiping**
大概 在 其他 百 年 自然 将要 拿 关心 的 这 问题 经过 擦拭
[ðem; ðəm] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌju: 'es] .
them **out** **for** **us** **.**
他们 出去 为了 我们 .

或许再过一百年，大自然就会帮我们解决这个问题，把它们消灭掉。

['mi:nwaɪl] [wi:; wi] [geɪm] ['wɔ:dən] [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ðɪ] [raʊndz] ['evri] [tu:] [j'iəz] [ænd; ənd] [wi:d]
Meanwhile **we** **game** **wardens** **must** **make** **the** **rounds** **every** **two** **years** **and** **weed**
同时 我们 游戏 狱警 必须 制作 这 回合 每一个 二 年 和 杂草
[aʊt] ['eni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wi:; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [ðæt] [hæv; həv] [ɪn'telɪdʒəns] .
out **any** **of** **them** **we** **can** **find** **that** **have** **intelligence** **.**
出去 任何 的 他们 我们 能 寻找 那 有 智力 .

与此同时，我们这些野生动物管理员必须每两年巡查一次，清除任何我们发现的有情报能力的野生动物。

" [hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ɪm'bæŋkmənt] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ɛlfs] [hed] ,
" **He** **looked** **up** **the** **embankment** **but** **did** **not** **notice** **Elf's** **head** **,**
" 他 看起来 向上 这 堤 但 做过 不是 注意 精灵的 头 ,

他抬头望向堤岸，却没有注意到精灵的头。

[kən'si:ld] ['pɑ:ʃəli] [baɪ] [ðə; ðɪ] [grɑ:s] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] ['kɒŋkri:t] ['mɑ:kə(r)] .
concealed **partially** **by** **the** **grass** **around** **the** **concrete** **marker** **.**
暗 部分 经过 这 草 大约 这 具体的 标记 .

混凝土标志被周围的草丛部分遮挡住了。

" [ɪts] [æn; ən] ['i:zi] [dʒɒb] .
" **It's** **an** **easy** **job** **.**
" 它是 一个 简单的 工作 .

这是一份轻松的工作。

['eni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wi:; wi] [mɪst] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [wi:l; wil] ['prɒbəbli] [get] [nekst] [taɪm] .
Any **of** **them** **we** **missed** **seeing** **this** **time** **,** **we'll** **probably** **get** **next** **time** **.**
任何 的 他们 我们 错过 看到 这 时间 , 出色地 大概 得到 下一个 时间 .

这次没看到的，下次应该就能看到了。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [sɪks] [ɔ:(r)] [eɪt] ['vɪzɪts] [wi:; wi] [meɪk] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [ɪn'telɪdʒənt] [wʌnz] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['ædʌlts]
In **the** **six** **or** **eight** **visits** **we** **make** **before** **the** **intelligent** **ones** **can** **become** **adults**
在 这 六 或者 八 访问 我们 制作 前 这 聪明的 一个 能 变得 成年人
[ænd; ənd] [meit] [wi:; wi] ['ɔ:lweɪz] [faɪnd] [ðem; ðəm] . "
and **mate** **we** **always** **find** **them** **.** **"**
和 伴侣 我们 总是 寻找 他们 . "

在那些聪明的个体能够成年并交配之前，我们会进行六到八次探访，每次都能找到它们。

" [wɒt] [ai] [heɪt] [ɪz] [wen] [ðeɪ] [si:] [ˌju: 'es] , [ðəʊz] [ɪn'telɪdʒənt] [wʌnz] , " [ə; eɪ] [θɜ:d] [vɔɪs] [sed] .
" **What** **I** **hate** **is** **when** **they** **see** **us** **,** **those** **intelligent** **ones** **,** **"** **a** **third** **voice** **said** **.**
" 什么 我 恨 是 什么时候 他们 看 我们 , 那些 聪明的 一个 , " 一个 第三 嗓音 说 .

"我最讨厌的就是他们看到我们这些聪明人，"第三个声音说道。

" [wen] [ðeɪ] [wɔ:k] [raɪt] [ʌp] [tu:; tə] [ˌju: 'es] [ænd; ənd] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi] [frendz] [wɪð] [ˌju: 'es] [ɪts] [tu:]
" **When** **they** **walk** **right** **up** **to** **us** **and** **want** **to** **be** **friends** **with** **us** **it's** **too**
" 什么时候 他们 走 正确的 向上 到 我们 和 想 到 是 朋友们 和 我们 它是 也
[mʌtʃ] [laɪk] [pleɪn] ['mɜ:də(r)] ,
much **like** **plain** **murder** **,**
很多 喜欢 清楚的 谋杀 ,

"当他们径直走到我们面前，想要和我们交朋友时，这简直就跟谋杀没什么两样。"

[ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [kænt] [tɔːk] , [ænd; ənd]['əʊnli] [meɪk] [mə'rɒnɪk] [saʊndz] [laɪk] - [ˌbiː diː 'el] - [ˌbiː diː 'el] -

except	that	they	can't	talk	,	and	only	make	moronic	sounds	like	'	Bdl	-	bdl	-
除了	那	他们	不能	讲话	,	和	仅有的	制作	愚蠢	声音	喜欢	-	孟加拉国	-	孟加拉国	-

[ˌbiː diː 'el] . -

bdl	.	'
孟加拉国	.	-

只不过他们不会说话，只会发出像"Bdl-bdl-bdl"这样的愚蠢声音。

['iːv(ə)n][səʊ] , [ˌaɪ 'tiː][gets][ˌem 'iː] [wen] [wiː; wi] [kɪl] [ðem; ðəm] .

Even	so	,	it	gets	me	when	we	kill	them	.
甚至	所以	,	它	获得	我	什么时候	我们	杀	他们	.

即便如此，每次看到他们被杀，我还是很难过。

" [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [lɑːft] .

"	The	others	laughed	.
"	这	其他的	笑了	.

其他人笑了。

['sʌd(ə)nli] [elf] [hɜːd] [ə; eɪ] [njuː] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː] .

Suddenly	Elf	heard	a	new	sound	from	the	big	It	.
突然	精灵	听到	一个	新的	声音	从	这	大的	它	.

突然，精灵听到大"它"发出了一种新的声音。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [vɔɪs] [saʊnd] ,

It	was	not	a	voice	sound	,
它	曾是	不是	一个	嗓音	声音	,

那不是人声，

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn] [ðæt] [elf] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [mætʃ] [ɪg'zæktli]

or	if	it	was	it	was	one	that	Elf	felt	he	could	not	possibly	match	exactly
或者	如果	它	曾是	它	曾是	一	那	精灵	毛毡	他	可以	不是	可能	匹配	确切地

.

:

.

或者，即便真是如此，也是精灵觉得他不可能完全复制出来的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['graʊlɪŋ] , " [r] .

It	was	a	growling	,	"	RRrrRRrrRRrr	.
它	曾是	一个	咆哮	,	"	RRRRRRRRRRR	.

那是一种咆哮声，"RRrrRRrrRRrr"。

" ['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [stɪl] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [saʊnd] , [ə; eɪ] " [piː] - [piː] - [piː] - [piː] - [piː]

"	Suddenly	it	was	replaced	by	still	a	different	sound	,	a	"	p	-	p	-	p	-	p	-	p
"	突然	它	曾是	替换	经过	仍然	一个	不同的	声音	,	一个	"	p	-	p	-	p	-	p	-	p

" ['gəʊɪŋ] ['veri] ['ræpɪdli] .

"	going	very	rapidly	.
"	去	非常	快速	.

"突然，它被另一种不同的声音所取代，那是快速的'pppp'声。"

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [ðiːz] ['kriːtʃəz] [snɔː] .

Perhaps	it	was	the	way	these	creatures	snored	.
也许	它	曾是	这	方式	这些	生物	打鼾	.

或许是这些生物的鼾声造成的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'plez(ə)nt] .

It	was	not	unpleasant	.
它	曾是	不是	令人不快的	.

这感觉并不糟糕。

[elf] [kɒkt] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][wʌn][saɪd] , ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] , ['smaɪlɪŋ] .

Elf	cocked	his	head	to	one	side	,	listening	to	the	sound	,	smiling	.
精灵	上膛	他的	头	到	一	边	,	聆听	到	这	声音	,	微笑	.

精灵歪着头，侧耳倾听着声音，脸上露出了笑容。

[haʊ] [ɪk'saɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd][dʒɔɪn] [wɪð] [ðiːz] ['kriːtʃəz] !

How	exciting	it	would	be	when	he	could	join	with	these	creatures	!
如何	激动人心	它	会	是	什么时候	他	可以	加入	和	这些	生物	!

如果他能和这些生物在一起，那该有多令人兴奋啊！

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][səʊ] [mʌtʃ] .

He	wanted	to	so	much	.
他	通缉	到	所以	很多	.

他非常想这么做。

[ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] .

The	big	It	began	to	move	.
这	大的	它	开始	到	移动	.

它开始移动了。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [briːf] ['sekənd][elf][kʊd; kəd][nɒt] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] .

In	the	first	brief	second	Elf	could	not	believe	his	senses	.
在	这	第一的	简短的	第二	精灵	可以	不是	相信	他的	感官	.

短短几秒钟之内，精灵简直不敢相信自己的眼睛。

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [muːv] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['kærid] ?

How	could	it	move	without	being	carried	?
如何	可以	它	移动	没有	存在	携带	?

它怎么能在不被搬运的情况下移动呢？

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv]

But	it	was	moving	,	and	the	creatures	didn't	seem	to	be	aware	of
但	它	曾是	移动	,	和	这	生物	没有	似乎	到	是	意识到的	的

[ˌaɪ 'tiː] !

it	!
它	!

但它在移动，而这些生物似乎并没有意识到这一点！

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][fɪə(r)][tuː; tə] [liːp] [aʊt] !

Or	perhaps	they	were	too	overcome	by	fear	to	leap	out	!
或者	也许	他们	是	也	克服	经过	害怕	到	飞跃	出去	!

或许他们太过害怕，以至于无法跳出去！

[ɔːl'redi] [ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wɔːk] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ]

Already	the	big	It	was	moving	faster	than	a	walk	,	and	was	moving
已经	这	大的	它	曾是	移动	快点	比	一个	走	,	和	曾是	移动

[fɑːstə(r)] [wɪð] ['evri] ['hɑːtbiːt] .

faster	with	every	heartbeat	.
快点	和	每一个	心跳	.

它已经很大了，移动速度比走路还快，而且随着每一次心跳加速。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][nɒt] [liːp] [tuː; tə] ['seɪfti] ?

How	could	they	remain	unaware	of	it	and	not	leap	to	safety	?
如何	可以	他们	保持	不知情	的	它	和	不是	飞跃	到	安全	?

他们怎么可能对此毫不知情，而不立即采取安全措施呢？

[bɪ'leɪtɪdli] [elf] [ə'bændənd] ['kɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [liːpt] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [tuː; tə][ðə; ði][flæt]

Belatedly	Elf	abandoned	caution	and	leaped	down	the	embankment	to	the	flat
迟来的	精灵	弃	警告	和	跳跃	向下	这	堤	到	这	平坦的

['rɪbən] [ɒv; əv] [rɒk] , ['ʃaʊtɪŋ] .

ribbon	of	rock	,	shouting	.
丝带	的	岩石	,	喊叫	.

精灵姗姗来迟地放弃了谨慎，纵身跃下堤岸，落到平坦的岩石带上，大喊大叫。

[bʌt; bət] [ɔːl'redi] [ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] [ə'weɪ] ,

But	already	the	big	It	was	over	a	hundred	yards	away	,
但	已经	这	大的	它	曾是	超过	一个	百	码	离开	,

但当时它已经超过一百码远了。

[ænd; ənd] ['muːvɪŋ] [fɑːstə(r)] [naʊ] [ðæn; ðən] [bɜ˞dz] [ɪn] [flaɪt] !

and	moving	faster	now	than	birds	in	flight	!
和	移动	快点	现在	比	鸟类	在	航班	!

而且速度比鸟儿飞得还快!

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ,

He	shouted	,
他	喊叫	,

他喊道:

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kriːtʃəz] ['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][hɪm] — [ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð]

but	the	creatures	didn't	hear	him	—	or	perhaps	they	were	so	overcome	with
但	这	生物	没有	听到	他	—	或者	也许	他们	是	所以	克服	和

[fraɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['frəʊz(ə)n] .

fright	that	they	were	frozen	.
惊吓	那	他们	是	冷冻	.

但这些生物没有听到他的话——或许它们吓得动弹不得。

[jes] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .

Yes	,	that	must	be	it	.
是的	,	那	必须	是	它	.

对，肯定就是这样。

[elf][ræn]['ɑːftə(r)][ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː] .

Elf	ran	after	the	big	It	.
精灵	跑	后	这	大的	它	.

小精灵追着那个大"它"跑去。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] [wʊd] ['glædli][dʒɔɪn][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɪn][ðeə(r)]

If	he	could	only	catch	up	with	it	he	would	gladly	join	the	creatures	in	their
如果	他	可以	仅有的	抓住	向上	和	它	他	会	乐意	加入	这	生物	在	他们的

[feɪt] .

fate	.
命运	.

如果他能追上它，他很乐意与这些生物一起走向它们的命运。

['betə(r)][tuː; tə][daɪ] [wɪð] [ðem; ðəm][ðæn; ðən][tuː; tə] [luːz] [ðem; ðəm] !

Better	to	die	with	them	than	to	lose	them	!
更好的	到	死	和	他们	比	到	失去	他们	!

宁可与他们同归于尽，也不愿失去他们!

[hiː; hi][ræn][ænd; ənd][ræn] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [hiː; hi][kʊd; kəd]['nevə(r)] [ˌəʊvə'teɪk] [ðə; ði][bɪg][ˌaɪ 'tiː] ,

He	ran	and	ran	,	refusing	to	believe	he	could	never	overtake	the	big	It	,
他	跑	和	跑	,	拒绝	到	相信	他	可以	绝不	超过	这	大的	它	,

他拼命奔跑，不愿相信自己永远无法超越那个庞然大物。

['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm] [vjuː] , ['gəʊɪŋ][fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wɪnd] .

even	when	it	disappeared	from	view	,	going	faster	than	the	wind	.
甚至	什么时候	它	消失	从	看法	,	去	快点	比	这	风	.

即使消失在视线之外，它的速度也比风还快。

[hiː; hi][ræn][ænd; ənd][ræn][ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][legz][kʊd; kəd][lɪft][nəʊ][mɔː(r)] .

He	ran	and	ran	until	his	legs	could	lift	no	more	.
他	跑	和	跑	直到	他的	腿	可以	举起	不	更多的	.

他不停地跑啊跑，直到双腿再也抬不起来了。

['blaɪndɪd][baɪ] [tɪəz] , [hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [sprɔːld] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒn][ðə; ði][waɪd] ['rɪbən] [ɒv; əv]

Blinded	by	tears	,	he	tripped	and	sprawled	full	length	on	the	wide	ribbon	of
失明	经过	眼泪	,	他	绊倒了	和	蔓延	满的	长度	在	这	宽的	丝带	的

[stəʊn] .

stone	.
石头	.

他泪眼模糊，绊了一跤，四肢摊开摔倒在宽阔的石带上。

[hɪz; ɪz] [nəʊz] [bled] [frɒm; frəm] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [hɑːd] ['sɜːfɪs] .

His	nose	bled	from	hitting	the	hard	surface	.
他的	鼻子	出血	从	击中	这	难的	表面	.

他的鼻子撞到坚硬的地面，流血了。

[hɪz; ɪz] [niːz] [wɜː(r); wə(r)] [skreɪpt] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .

His	knees	were	scraped	and	bleeding	.
他的	膝盖	是	刮擦	和	出血	.

他的膝盖擦伤流血了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] .

He	was	unaware	of	this	.
他	曾是	不知情	的	这	.

他对此毫不知情。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] ['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] , [tuː; tə] [wɒt] [ˌʌnɪ'mædʒɪnəbl]

He	was	aware	only	that	the	creatures	were	gone	,	to	what	unimaginable
他	曾是	意识到的	仅有的	那	这	生物	是	已消失	,	到	什么	难以想象

[feɪt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ges] ,

fate	he	could	not	guess	,
命运	他	可以	不是	猜测	,

他只知道那些生物已经消失了，至于它们遭遇了怎样难以想象的命运，他却无从知晓。

[bʌt; bət] [lɒst] [tuː; tə] [hɪm] , [pə'hæps] [fər'evə(r)] .

but	lost	to	him	,	perhaps	forever	.
但	丢失的	到	他	,	也许	永远	.

但对他来说，或许永远失去了。

[sɒbz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [hɪm] , [spɪld] [aʊt] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [smɔːl] ['neɪkɪd] ['bɒdi] .

Sobs	welled	up	within	him	,	spilled	out	,	shaking	his	small	naked	body	.
啜泣	井	向上	之内	他	,	洒了	出去	,	摇晃	他的	小的	裸	身体	.

他的内心涌起阵阵啜泣，泪水夺眶而出，颤抖着他瘦小的赤裸身躯。

[hiː; hi] [kraɪd] [æz; əz] [hiː; hi] ['hædnt] [kraɪd] [sɪns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['beɪbi] .

He	cried	as	he	hadn't	cried	since	he	was	a	baby	.
他	哭	作为	他	之前没有	哭	自从	他	曾是	一个	婴儿	.

他哭得像婴儿时期那样厉害。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['empti] ['kəʊkə] ['kəʊlə] ['bɒt(ə)l] [klʌtʃt] [fə'gɒtn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ['glisən] [wɪð] [ðə; ði]

And	the	empty	Coca	Cola	bottle	clutched	forgotten	in	his	hand	glistened	with	the
和	这	空的	古柯	可乐	瓶子	紧握	被遗忘的	在	他的	手	闪闪发光	和	这

[reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] . . . .

rays	of	the	setting	sun	.	.	.	.
射线	的	这	环境	太阳	.	.	.	.

他手中紧紧攥着的空可口可乐瓶，在夕阳的余晖中闪闪发光.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神